

利阿賀拿



利阿賀拿



封面

彩繪玻璃，何曼多馬繪，照片由何曼多馬及何曼弗依德拍攝，見「片片歷史，道道光芒」，第8頁。

特稿

- 2 總會會長團信息：持久不渝的婚姻
興格萊戈登會長
- 8 片片歷史，道道光芒
- 25 探訪教導信息：抗拒誘惑
- 26 救主造訪靈的世界 孔迪賓賽長老
- 31 新約時代略影：早期的使徒——他們的生平與書信
- 42 後期聖徒的心聲
把她交給神 奧嘉安妮
是神找到了我 貝澤約翰
費老師，謝謝您 納爾遜卡爾
- 48 如何使用2003年7月的利阿賀拿

青年園地

- 16 用信心跟隨 胡適令約瑟長老
- 21 海報：全心愛神
- 22 被拒於門外 杜萊美雪
- 34 光榮畢業 高查利加百列
- 36 光照神秘國度 杜凡琳
- 47 你知道嗎？

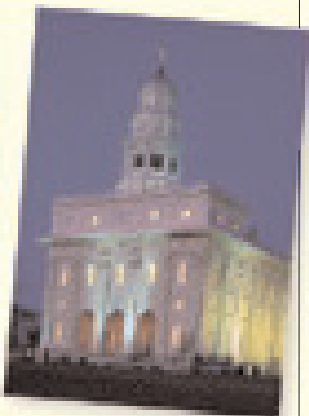
朋友

- F-2 來傾聽先知的聲音：祈禱的生命線
傅士德雅各會長
- F-4 新約的故事：使徒領導教會，
彼得醫治癱腿的人
- F-9 聖殿卡
- F-10 小班的禮物 朱瑞豪德
- F-13 趣味欄：來編一幅先驅者圖
- F-14 分享時間：「來跟從我」松森維琪
- F-16 特別見證人：「信心的盾牌」
潘培道會長



朋友封面

馬西迪玲繪



見第16頁



見第36頁





耶穌又在海邊教訓人。……耶穌就用比喻教訓他們許多道理」（馬可福音 4：1-2）。



2003年7月·第27卷第7期

利阿賀拿23987 265

耶穌基督後期聖徒教會正式授權之國際雜誌中文版。
總會會長團：興格萊戈登、孟孫多馬、傅士德雅各
十二使徒定額組：潘培道、貝利多馬、海大街、
麥士維尼爾、納爾遜羅素、鄒克司達林、培勒羅
素、胡適令約瑟、司考德李察、海爾斯羅拔、賀
倫傑佛瑞、艾寧守利

編輯：紐恩丹尼

顧問：耶利肯特、柯爾威廉、魏司提反

總監：費雪大街

總編輯：卡夫維克

圖案主管：洛伯亞倫

主編：羅尼李察

助理主編：賈納馬文、巴森費雯、席爾丹

編輯人員：歐妮克蕾特、培瑞特蘇珊、卡爾萊恩、古
柏琳達、高恩特藍尼、高茲娜娃莎娜、葛林伍珍妮
佛、傑克森麗莎、卡斯頓凱莉、李維特馬文、梅森
馬林、奧雷克莎莉、奧申亞當、保勒萊察、史蒂文
森約拿單、泰來利百加、泰瑞羅傑、多馬珍妮、凡
帝格柏保羅、霍德萊莉、韋伯金柏莉、韋克莫妮卡

雜誌圖案經理：川崎正仁

美術主任：盧森史考特、坎本史考特

出版經理：彼德斯珍安

設計及出版人員：安德魯斯費、伯特金鮑、布朗豪
德、柴德多馬、柯丁森雷金納德、柯里斯丁布蘭
特、柯克雪莉、海林凱莉、蒙德凱琳、柯比丹妮
絲、彼德森泰德、皮克頓藍道、羅賓森馬可、提爾
布雷德、陶德柯莉、瓦納克勞迪雅

行銷經理：希勒賴理

印刷主任：塞成克奎格

發行主任：柯丁森克里斯

美加以外地區，請洽當地發行中心訂閱中文利阿賀拿

利阿賀拿編輯委員會：

翻譯主任：蔡琳

排版助理：黃鍾秀

地方新聞編輯：簡介方

發行者：耶穌基督後期聖徒教會

承印者：總會鹽湖城印刷中心

電話：801-240-5345

投稿或有任何疑問請來函寄至Liahona, Room
2420, 50 East North Temple Street, Salt Lake City,
UT 84150-3220, USA; 或以電子郵件寄至cur-
liahona-imag@ldschurch.org.

利阿賀拿（出自摩門經，其意為「羅盤」或「導
向器」）以下列語言發行：阿爾巴尼亞文、阿姆哈
拉文、亞美尼亞文（東）、保加利亞文、宿霧文、
中文、捷克文、丹麥文、荷文、英文、愛沙尼亞
文、斐濟文、芬蘭文、法文、德文、海地文、匈
牙利文、冰島文、印尼文、義大利文、日文、吉
里巴斯文、韓文、拉脫維亞文、立陶宛文、馬拉
加西文、馬紹爾文、蒙古文、挪威文、波蘭文、
葡萄牙文、羅馬尼亞文、俄文、薩摩亞文、錫蘭
文、斯洛文尼亞文、西班牙文、瑞典文、塔加羅
文、大溪地文、泰文、東加文、烏克蘭文、東埔
寨文、克羅埃西亞文、坦米爾文、特魯谷文及越
南文（發行次數依語言之不同而有別）。

Intellectual Reserve, Inc. © 2003 版權所有

美國印行

For Readers in the United States and Canada:

July 2003 Vol. 27 No. 7. LIAHONA (USPS 311-480)

Chinese (ISSN 1522-9157) is published monthly by the

Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 50 East

North Temple, Salt Lake City, UT 84150. USA subscrip-

tion price is \$10.00 per year; Canada, \$15.50, plus appli-

cable taxes. Periodicals Postage Paid at Salt Lake City,

Utah, and at additional mailing offices. Sixty days'

notice required for change of address. Include address

label from a recent issue; old and new address must be

included. Send USA and Canadian subscriptions to Salt

Lake Distribution Center at address below. Subscription

help line: 1-800-537-5971. Credit card orders (Visa,

MasterCard, American Express) may be taken by

phone. (Canadian Poste Information: Publication

Agreement #40017431)

POSTMASTER: Send address changes to Salt Lake

Distribution Center, Church Magazines, PO Box 26368,

Salt Lake City, UT 84126-0368.

• 如有破損、缺頁，請寄回更換。

地址：10606 台北市大安區金華街183巷24號。

電話：(02) 2321-8353 轉分機112

讀者來函



「依義而行」

感謝您在2001年3月的利阿賀拿（西班牙文版）中刊登了司考德李察長老的文章，「依義而行」。當我獲悉我的女兒年紀輕輕的就和一個男孩子在談戀愛時，非常的生氣，說了一些偏頗不公的話。不過，那天晚上我禱告祈求能想出辦法來幫這對年輕人。隔天，我讀到這篇文章，找到了答案。

我找女兒談，分享了這篇文章裡的一些片段，我們兩人都不禁哭了。我也去找那個男孩子談，把文章的內容唸給他聽，並請他原諒我。他讀過利阿賀拿，知道這項忠告不只是我個人的意見，而是一位使徒提出了這樣的勸誡。這個經驗將我們三人緊緊地聯繫在一起。要是沒有司考德長老的這番忠告，我真不知道自己會做出什麼事來。

柯曼納蘿莎莉

秘魯利馬卓里奧支聯會

卓里奧支會

教導，沒有更偉大的召喚

前陣子我去拜訪一位其他教會的朋友，我曾多次和他談到我們教會的事，但他都不感興趣。所以當他告

訴我他正在讀一本名為教導，沒有更偉大的召喚的書時，我很驚訝。他對這本書的內容很著迷。我問他是怎麼拿到的，因為我雖為教會教友，也是教會的領袖，都還沒有這本書呢。他答稱是他姪子送他的，而他姪子也是接受了別人的饋贈。

我很感謝天父賜給我們標準經典和所有教會的書籍刊物。這些出版品不只幫助了後期聖徒，也幫助了全世界的人。

尤賓納菲力浦

尼加拉瓜馬拉圭魯本戴里歐區會

魯本戴里歐分會

興格萊戈登會長的勸告使青年受益

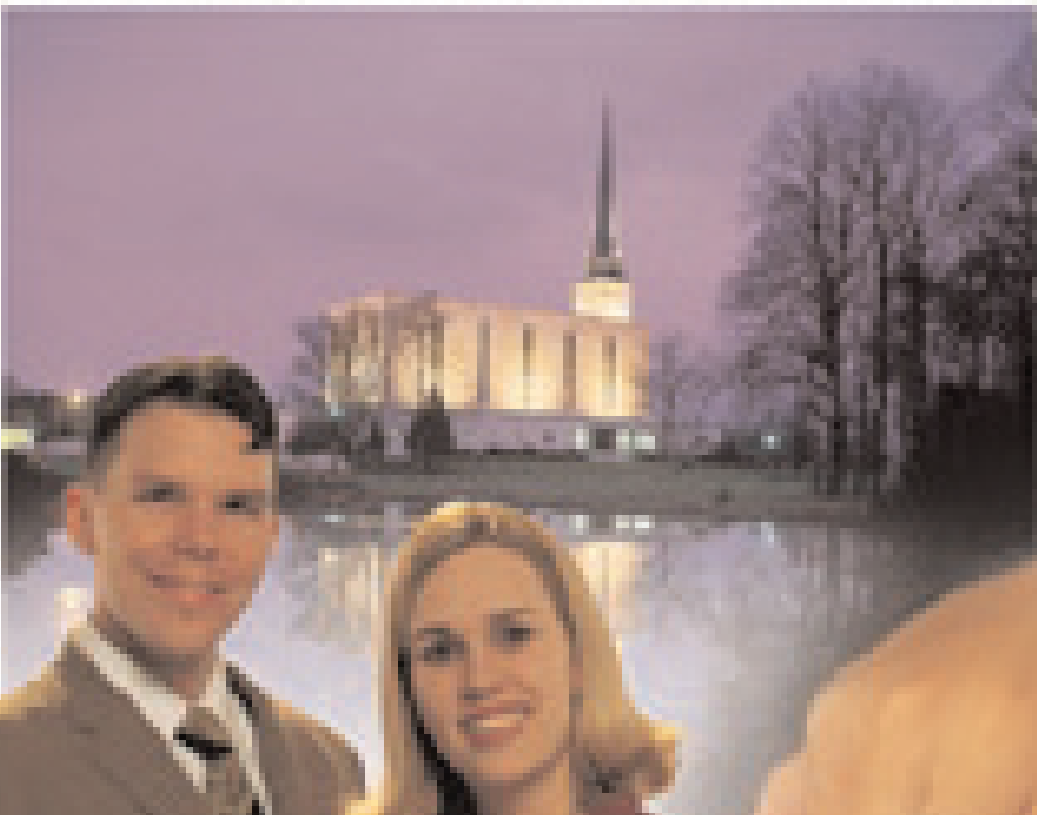
我今年十六歲。今天，我在讀別人借我的一本利阿賀拿（西班牙文版），這本雜誌提醒我先知的勸誡對我有多大的助益。我知道這教會是真實的，但我的父母不要我受洗，所以這一年半以來，我一直都在協助傳道事工，並到教會聚會。

能知道有位先知與神交談，向我們揭露神的旨意，真好！我曾在總會教友大會及衛星轉播中看過先知幾次，他勸誡年輕人要保持純潔，成為別人的好榜樣。這項勸誡幫助我讓同學知道教會的教導是真的，而只要我們任何人付諸實行都能得到助益。

裴利拉馬托

阿根廷西科多巴支聯會

亞伯提支會



持久不渝的 婚姻

興格萊戈登會長

我想談談兩件事來作為開端。第一件事的經驗是發生在多年前，我那時正在新建好的華盛頓特區聖殿，有多名記者在場。他們對於這座美麗、與其他教會建築物截然不同的屋宇都感到相當地好奇——他們對不同的觀念與目的，及誰能獲准進入其神聖轄區都十分地好奇。

我解釋說，當該座建築被奉獻為主的殿之後，只有教會配稱的教友才有資格進入；不過，在奉獻之前，會有一個月至六星期的時間，歡迎訪客進去參觀。我們並不是要將聖殿隱藏起來、遺世獨立，而是在奉獻之後，我們將之視為非常神聖之地，唯有身心潔淨且嚴守教會標準的教友，才獲准進入。

我們談到了建築聖殿的目的，我向他們解釋了其中之目的，並特別強調了一項會吸引所有有思想男女之目的，那就是永恆婚姻。當時，我不禁想起1958年，英國倫敦聖殿剛竣工、尚未奉獻之前，開放給民眾參觀時所發生的一件事。

一對年輕的英國夫婦

那時，有好幾千名好奇而熱心的民眾大排長龍等著要進入那棟建築。一位被派來指揮交通的警察說，這是他第一次見到英國人這麼渴望要進入一間教堂。

凡進入參觀者，都被要求將他們的問題保留到參觀完畢後再發問。到了晚上，我跟傳教士們一同回答那些人的詢問。一對年輕夫婦走下聖殿前的階梯，我問他們可有何效勞之處。年輕女士說：「有的，有人說其中一個房間是『為締結永恆婚姻用的』，請問那是什麼意思？」我們坐在門旁一棵老橡樹下的長凳上，她手上戴的結婚戒指說明了他們已婚，從她緊握著丈夫的手的樣子，可看出他們很恩愛。

「至於你提的問題，」我說：「你們大概是由當地教區牧師證婚的吧。」

「是的，」她回答：「我們三個月前才剛結婚而已。」

「你是否了解，當教區牧師為你們證婚之時，也同時宣佈了你們的



天父愛我們所有的人，祂愛祂的兒女，希望給他們最好的，於是祂讓人類這項最神聖崇高的關係，即婚姻與家庭的關係，在適當的情況下，可以一直繼續存在。

分離？」

「你這是什麼意思？」她立即反駁。

「你相信生命是永恆的，對不對？」

「當然。」她回答。

我繼續說：「你能想像有永生卻沒有永恆的愛嗎？你們倆能想像有永恆的幸福，卻沒有彼此為伴嗎？」

「當然不能。」她立即回答。

「可是，教區牧師為你們證婚時，他說了什麼話？如果我沒記錯的話，他應該是說：『不論是生病或健康，是貧是富，是好是壞，至死才分。』他覺得他的權柄容許他做的，就是你們至死才分離。事實上，假如你們問他，他必定堅決否認婚姻和家庭關係可以超越死亡一直存在的。

「但是，」我繼續說：「天父愛我們所有的人，祂愛祂的兒女，希望給他們最好的，於是祂讓人類這項最神聖崇高的關係，即婚姻與家庭的關係，在適當的情況下，可以一直繼續存在。

「在救主與使徒們一次偉大而動人的對談中，彼得宣稱：『您是基督，是永生神的兒子』，主回答：『西門·巴·約拿，你是有福的！因為這不是屬血肉的指示你的，乃是我在天上的父指示的。』主接著對彼得及其同工說：『我要把天國的鑰匙給你，凡你在地上所捆綁的，在天上也要捆綁；凡你在地上所釋放的，在天上也要釋放』（見馬太福音16：13-19）。

「主在這次奇妙的權柄授予中，將神聖聖職的權鑰授予使徒，使他們的力量能超越生死直到永恆。這同一權柄已由古代的持有者，使徒彼得、雅各、約翰復興到世上。」我繼續說著，在下個星期日，聖殿一被奉獻之後，這同一神聖聖職權鑰將在聖殿中運用，為那些進入

此神聖屋宇的男女主持婚禮。他們將結合在一起，即便死亡也不能拆散他們，時間也不能摧毀他們。

這是我向這對年輕的英國夫婦所作的見證，也是我今日對你們以及所有世人所作的見證。我們的天父愛祂的兒女，渴望他們能在今生和未來的永恆中得到幸福，而最大的幸福莫過於人類所有關係中最有意義的關係——即夫妻、父母和子女一起為伴的關係。

「愛是否像玫瑰？」

幾年前，我被請去醫院的病床邊，探視一位病危的母親，不久之後，她便去世了，留下丈夫和四名子女，其中包括一名年僅六歲的小男孩。他們籠罩在一片愁雲慘霧的憂傷中。但他們的淚光之中流露出美好而堅定的信心，確信現在雖有痛苦的別離，但有朝一日他們定會歡喜重逢，因為他們的婚姻始於主的殿中，由神聖聖職權柄所印證，將從今世至全永恆。

凡真正兩情相悅的男女都會期待而且憧憬著他們的關係能直到永遠。可是，婚姻乃是由權柄所印證的誓約。如果該項權柄是源自國家法律，則婚約關係只在司法的管轄範圍內有效，因此會因死亡而失效。但是國家司法的權力再加上克服死亡之神所賜與的力量，那麼只要婚約的雙方都生活配稱配得該項應許，他們的婚姻將超越生命而延續。

我還很年輕、身體還很硬朗的時候，我們都會隨著一支舞曲跳舞，其中有幾句歌詞是這樣的：

愛是否像玫瑰
繁花盛開似錦，
一旦夏季遠離，
也就枯萎凋零？

主所
揭示的
計畫中，
在
愛和婚姻並非像
夏季一去就枯萎
凋零的玫瑰
一樣，愛是
永恆的，可是，
要獲得這項珍貴
無比的恩賜，
需要付出代價；
需要自律、
德行，及服從
神的誠命。

這雖只是一支舞曲，卻也是幾世紀以來，今生相愛的男女在遙望未來的永恆時所發出的疑問。

對於這個疑問，我們的回答是否定的，而且要再次重申，在主所揭示的計畫中，愛和婚姻並非像夏季一去就枯萎凋零的玫瑰一樣，愛是永恆的，就像天上的神是永恆的那般千真萬確。

可是，要獲得這項珍貴無比的恩賜，卻需要付出代價；那需要自律、德行，以及服從神的誠命。要做到這些可能很難，但是一旦了解了真理，便會有足夠的動機去達成。

「訴說他們的見證」

楊百翰會長（1801-1877）曾公然表示：「在我們社區裡，任何一個年輕男孩若能了解事實，就願意動身遠赴英國，尋得一個聖殿的婚姻。在我們社區裡，愛福音及渴望得到福音祝福的年輕婦女都不願以其他方式結婚。」¹

許多人長途跋涉，為的就是要獲得聖殿婚姻的祝福。在日本這個國家還沒建聖殿之前，我就曾經看過一群日本的後期聖徒，省吃儉用，以便能千里迢迢地來到夏威夷的來耶聖殿。在約翰尼斯堡建造聖殿之前，我們也看到有些人省下生活費來籌措旅費，從11,000公里外的南非搭機前往英國的薩里，去倫敦聖殿。他們的眼中閃爍著光芒，臉上帶著微笑，訴說著他們的見證，說

他們的收穫遠遠超過了他們所付出的代價。

我記得多年前在紐西蘭時，聽過一個從澳洲偏遠地區來的人所作的見證。他當初是以民俗婚禮的方式結婚，後來和妻小一起加入了教會。他們全家人橫越澳洲大陸，渡過塔斯曼海到奧克蘭，來到位於美麗的娃基達山谷中的聖殿。我記得他是這麼說的：「我們本來沒錢來這裡的，我們的家當只有一部老爺車、一些傢俱和一些碗盤而已。我告訴家人：『我們付不起去聖殿的旅費。』之後我看著妻兒美麗的臉龐，於是我說：『我們付不起不去的代價。如果主賜給我力量，我就



請

想像：
約翰對
瑪莉說：

「瑪莉，我愛妳，
我要妳作我的
妻子，作我孩子
的母親。可是
我不想永遠地與
你們在一起。」
這聽來
很愚蠢吧？



可以工作，賺足錢買新車、新傢俱和新碗盤，但是萬一我失去了這些親人，那我在今生和永恆才是真正的窮光蛋。』

選對婚姻，過正義的生活

我們之中有些人是多麼短視，只顧眼前而不顧明天。然而，明天終

必到來，正如死亡和分離也終將來臨。要是我們知道：我們若以正確的方式結婚，又過著正確的生活，縱然難免一死，難敵時間的流逝，但我們的關係仍會持續下去，這是何等甜美的保證，何等令人寬慰的平安啊！人們譜寫、詠唱情歌，嚮往愛情、懷著期待和憧憬。但除非

能行使一種超越時間和死亡力量的權柄，否則這一切都將只是種浪漫的嚮往。

多年前，斯密F.約瑟會長（1838-1918）曾說：「主的殿是有秩序之殿，不是混亂之殿；意思是……除了在神的律法與祂的聖殿的秩序外，是無法有今生及永恆的結合的。人們希望能得到永恆的婚姻，他們也許可以在今生舉行婚姻的儀式；但是，除非是奉父、子和聖靈的名，以神聖權柄而結合的，否則並不具效力。」²

結尾時，我想留給各位一個故事。雖然是假想的情節，但其中的原則卻是真實的。你們能否想像兩個年輕人在花前月下許下山盟海誓的情景嗎？約翰對瑪莉說：「瑪莉，我愛妳，我要妳作我的妻子，作我孩子的母親。可是我不想永遠地與你們在一起，大家只要在一起一陣子後就分開。」而她在月光下含著淚水望著他，說道：「約翰，你真好。你是世上最好的男人，我愛你，我要你作我的丈夫，作我孩子的父親，不過我們只在一起一段時間後就永別了。」

這聽來很愚蠢吧？然而，這不是男女在求婚時所說的嗎？他們原本有機會在「新永約」（教約132：19）之下永遠結合，卻反而選擇了另一種至死即分離的方式。

永恆的生命

生命是永恆的，並且天上的神已使永恆的愛與永恆的家人關係成為可能。

願神祝福你們，當你們盼望或考慮婚姻時，不要只追求今生的婚姻幸福及家庭美滿，也要想到來生更好的景況，在神所賜的應許之下，能繼續享有家人的愛和珍貴的家庭關係。

我見證主耶穌基督確實活著，這項權柄從祂而來。我見證祂的權力、祂的聖職存在於我們之中，並在祂的神聖屋宇中運作。別辜負祂

對你們的好意。要生活配稱地來領受，讓祂神聖聖職的聖化力量來印證你們的夫妻關係。■

註：

1.總會會長的教訓：楊百翰，第166頁。

2. *Gospel Doctrine*, 5th ed. (1939), 272.

給家庭教導教師的建議

經過審慎的準備之後，利用能鼓勵教導對象參與的方法分享這篇信息。以下是一些範例：

1. 問家人：他們曾否需要向鄰居或朋友解釋何謂永恆的婚姻。請他們談談，要是被問到這個問題，他們會怎麼說。大家一起讀與格萊會長向那對年輕英國夫婦所解釋的內容。把家人每兩人分成一組，請他們練習如何解釋永恆婚姻的意義。

2. 向家人展示一朵玫瑰或其他的花朵。問：愛情到底像或不像一朵花。大家一起讀「愛是否像玫瑰？」那段內容。作見證，說明主的計畫是要讓愛與婚姻成為永恆。

3. 若合適，請討論一下家人在求婚時曾說過或可能會說的話。然後讀與格萊戈登會長這篇信息的最後五段。鼓勵家人把永恆婚姻和心愛的家庭視為優先——無論他們目前的處境如何。

片片歷史， 道道 光芒

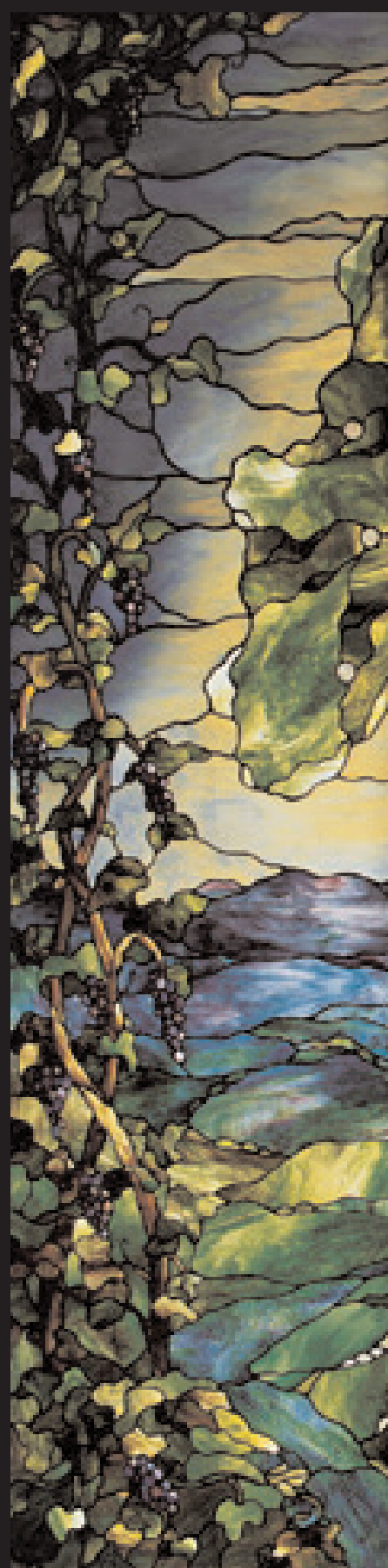


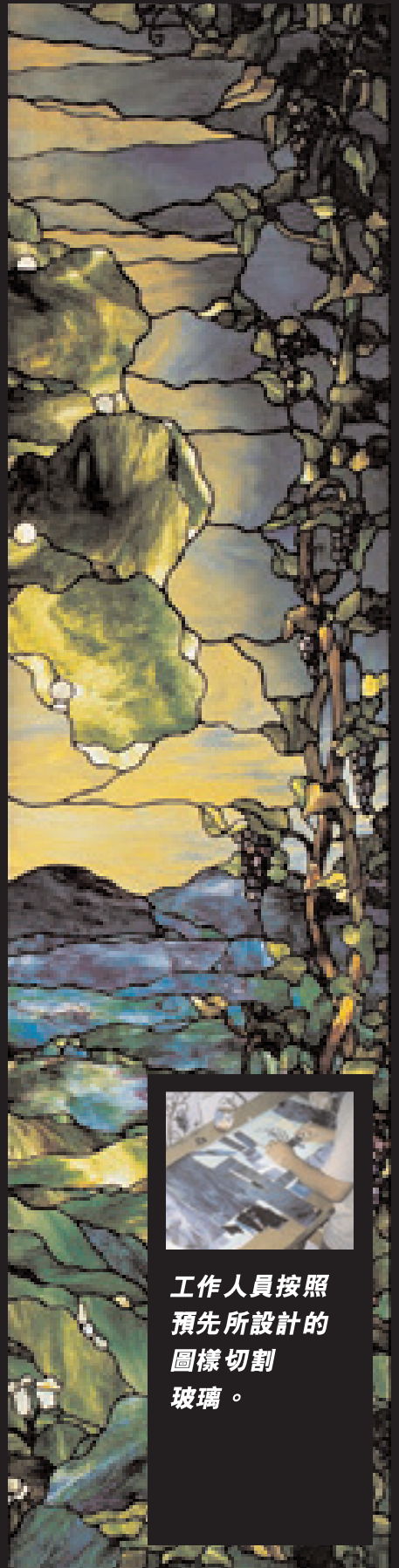
於 1846年到1847年間的冬季，約有3500位後期聖徒住在冬季營的木屋或山邊的洞穴裡。冬季營是位在密西西比河西岸印地安領土的一片屯墾區。另外還有2500人則在對岸的愛阿華州搭營。所有人都在等待春天，好繼續他們西遷到錫安旅程。

待春天，好繼續他們西遷到錫安旅程。

此年冬季是這群聖徒的一大苦難，橫越滿地泥濘的愛阿華州這段讓人疲累不堪的旅程，已使他們身體虛弱。食物和補給品欠缺，也沒有足夠的遮蔽所來庇護許多人。缺乏新鮮蔬菜而引發了壞血症，還有約500名男子離開加入摩門軍團，留下許多婦女獨自照顧家庭。

上：內布拉斯加州冬季營聖殿。右：高榮室裡的生命樹彩繪玻璃圖案。





工作人員按照
預先所設計的
圖樣切割
玻璃。

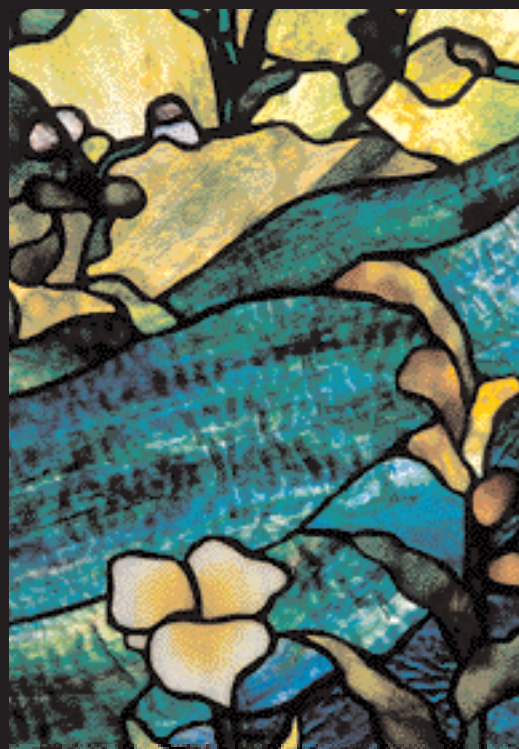
彩繪玻璃，何曼多馬製；如未另行註明，照片由何曼多馬及何曼弗依德拍攝；本文之聖殿照片，不論室內室外，皆不可複製或翻印。

右上：百合花與「活水的源頭」（尼腓一書11：25）（局部）。
右下：大廳和洗禮室之間牆上的窗玻璃。最右：玻璃顯示天庭的廣闊，其中包括在1830年4月6日，教會成立那天所出現的北極星和北斗七星。

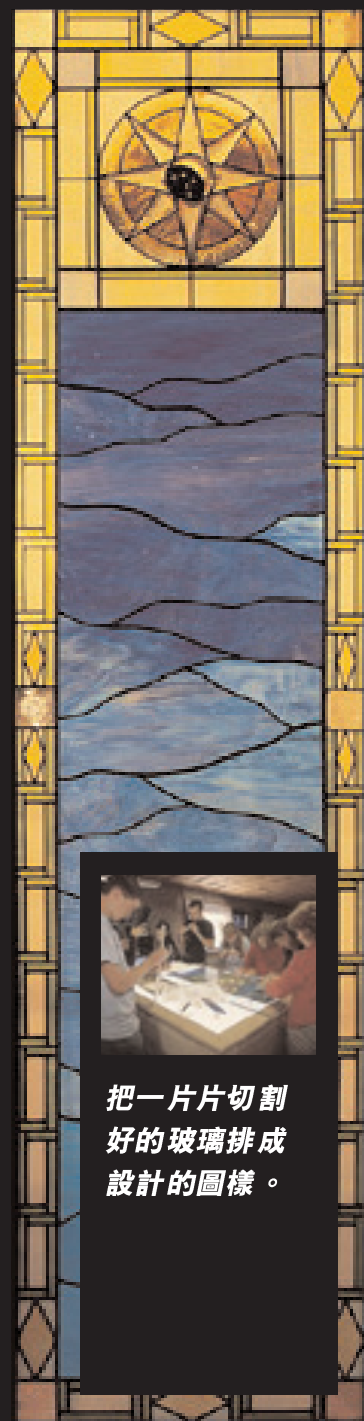
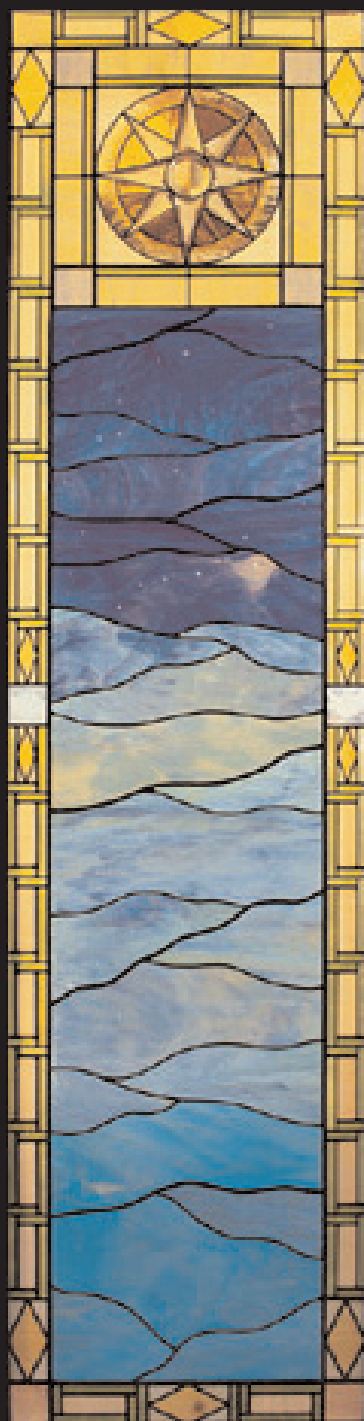
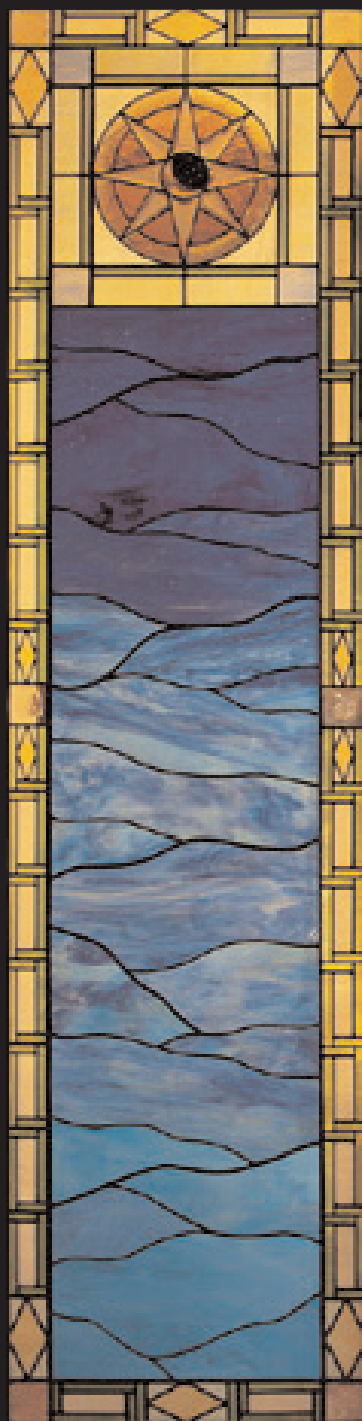
伍惠福會長（1807-1898）對於那年冬天如此寫道：「我生平以來，從沒見過後期聖徒在任何情況下，經歷過比這更大的苦難或被摧殘得更快的。」¹

如今，後期聖徒對於這片土地以及付出如此多犧牲奉獻的先驅者都心懷虔敬。緊鄰先驅者墓園（提醒著那項犧牲的紀念碑）矗立著的是內布拉斯加州冬季營聖殿。這是建造在聖地上，神聖的處所。

何曼多馬的彩繪玻璃藝術用來強調此地的莊嚴神聖。例如，在摩羅乃天使的金像底座是六片亮麗的彩繪玻璃。上面三片描繪的是天堂的



照片 版權 INTELLECTUAL RESERVE, INC.© 2001



把一片片切割好的玻璃排成設計的圖樣。

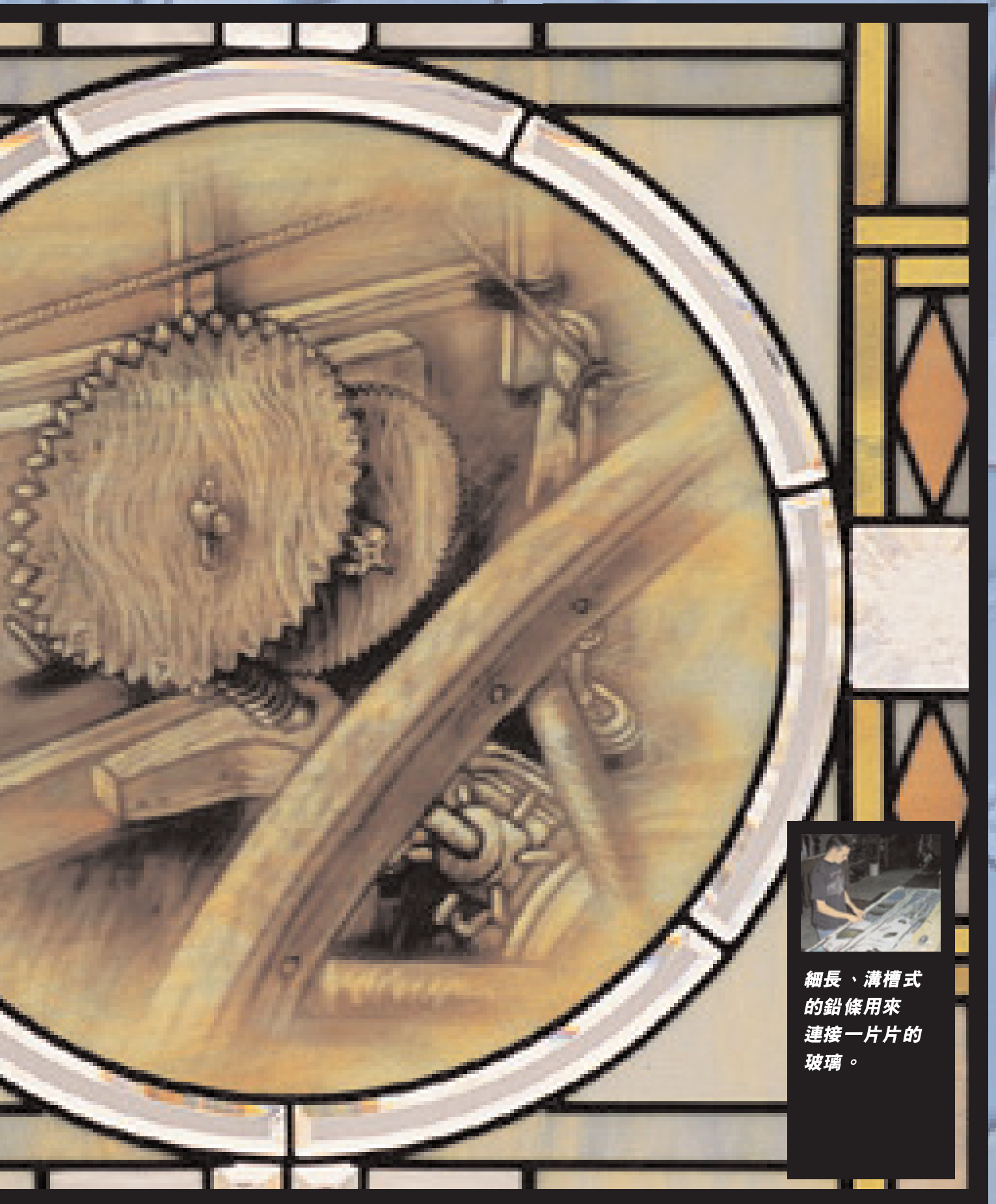
右：高榮室窗玻璃上所描繪的先驅者十二景之一（下），外框是先驅者所使用的里程表圖形。

景象（見第11頁）。每片玻璃中都包含著一個水手的羅盤。每個羅盤中央有星星和月亮，代表低榮國度和中榮國度。太陽的光芒形成每個羅盤的外圍光環，代表著高榮國度。下面三片描繪的是一條河流、綿延著的山丘和野花。

六片玻璃的四週都環繞著長方形和菱形的圖案。長方形圖案是拼布縫裡的小木屋圖樣，藉以提醒我們建造冬季營的先驅者。菱形圖案紀念印地安歐馬哈族藝術，冬季營就是建立在這群印地安人的土地上。

在整個聖殿裡，彩繪玻璃的主題是「真葡萄樹」（見約翰福音15：1）





細長、溝槽式的鉛條用來連接一片片的玻璃。

右上：橄欖樹枝的彩繪窗玻璃（局部）。右下：彩繪玻璃上有菊花、百合花，和摩門路徑上其他各類的花朵（局部）。最右：聖殿的洗禮池。

和「活水」（見約翰福音4：10），這是理所當然的。這聖殿是主的屋宇，後期聖徒在此訂立永恆聖約。我們「歸向基督」（摩羅乃書10：30），因為祂是「世界的生命和光」（教約11：28）。

冬季營聖殿就建造在這具歷史意義的遺址上，而聖殿裡滿是富有象徵意涵的彩繪玻璃，我們在聖殿內，在此「片片歷史，道道光芒」的環境中崇拜救主。■

註：

1. Wilford Woodruff Journals, 17--21 Nov. 1846, Family and Church History Department Archives.





將鉛條焊接在一起，以創作出一塊堅固的彩色玻璃。

用信心 跟隨



本教會在全球令人振奮的成長已使我們專注於所預言的神國榮耀的未來。正當我們樂觀展望未來的同時，也該停下來回顧我們謙卑的先驅者祖先的信心。

我們都可以在神國中服務。

胡適令約瑟長老
十二使徒定額組

於 1846年，一萬多人離開了沿著密西西比河岸建造的繁榮城市，納府。這些早期教友憑著對具有預言能力的先知領袖們的信心，離開他們的「美麗之城」，前往美國邊疆的荒野。他們不知道他們到底要去哪裡、不知道前面究竟還有幾哩路、不知道這趟旅程要花多長的時間、也不知道未來的命運如何。可是他們的確知道主及祂的僕人在帶領他們。他們的信心支持著他們；他們對「那些沒有看到但確係真實的事」（阿爾瑪書32：21）有希望，就像古代的尼腓一樣，「被靈帶領著，事先一點不知道〔他們〕該做些什麼」（尼腓一書4：6）。

唯恐1844年6月27日先知約瑟及他哥哥斯密海倫遇害的暴動事件重演，以十二使徒定額組會長身份主領教會的楊百翰於1845年9月宣佈

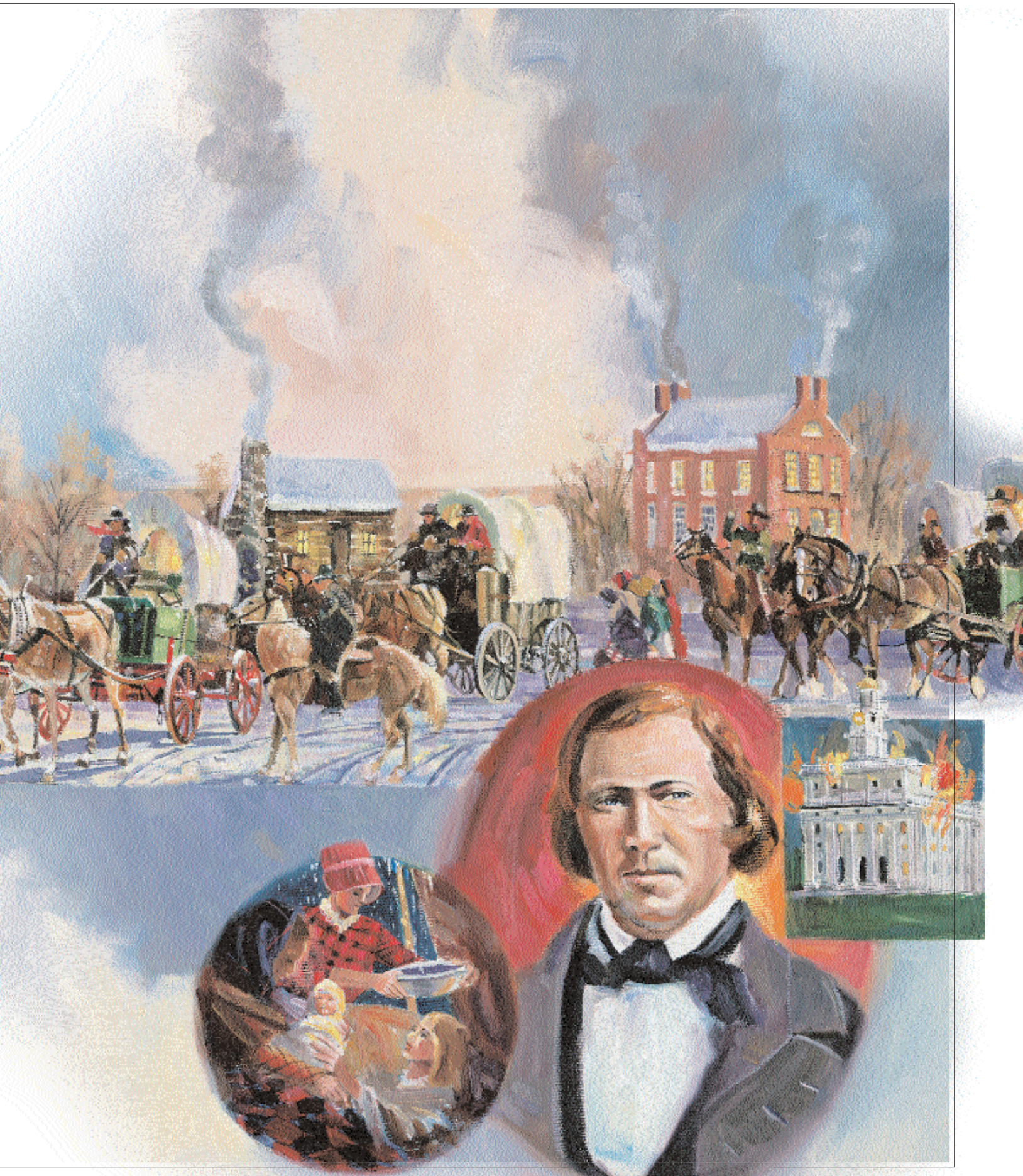
聖徒將在1846年春天離開納府。大部份在納府的人於楊百翰宣佈他們必須離開時，完全相信他們聽到的正是主要他們做的事。他們以信心回應了主的指示。1845到1846年間，整個秋冬兩季，教友們都積極地準備這趟旅程。

當耐特紐外通知他的太太莉迪，聖徒必須離開納府再次遷移時，她以堅定的信心回答：「好，沒什麼好商量的。我們家與神國同在。我們立刻準備離開吧。」¹耐特弟兄的家庭已遷移多次，正如許多聖徒一樣，從紐約搬到俄亥俄州、搬到密蘇里州、再到伊利諾州。耐特莉迪能忠實地服從她所知道的神的旨意，正有力地代表了早期這些英勇聖徒的信心。

離開「美麗之城」

雖然寒冬尚未過去，但人們對暴民攻擊的恐懼與日俱增、政府干涉的謠言亦四處散佈，迫使楊會長必須安排聖徒啟程。1846年2月4日，一個寒冷的冬日，他帶領第一批先驅者家庭離開納府。他們駕著滿載







我們這些因知道豐滿福音而蒙福的人，都該好好感謝那些先我們而去的人。他們為建立這國度付出實在太多，才成就了今日世界性的奇蹟。

的篷車，趕著牲畜來到帕雷街，他們在此登船過河到愛阿華州。河中巨大的浮冰撞擊著運送篷車過密西西比河的船隻及小艇。幾個星期之後氣溫降得更低，因此篷車渡河就變得較為輕易，只需橫越結了冰的橋。

胡適令姊妹和我在1996年三月初拜訪納府，天氣極冷。我們站在寒風中，眺望遼闊的密西西比兩岸，對於那些離開他們心愛城市的聖徒深表敬佩與感激。我們在想當時他們是如何活下來的？為了將來未知的前程而拋棄這麼多，是多麼大的犧牲啊！難怪當逃難的先驅者駕著篷車一路巔簸來到帕雷街渡河，不敢再奢望回到他們的「美麗之城」時，無盡的淚水潸然而下。

過了河，啟程西行前往洛磯山脈之前，他們在糖溪臨時紮營，揭開了這段旅程的序幕。

有信心的父母親

1846年2月15日，楊百翰會長與先行出發的先驅者們在愛阿華州會合，主啟示他要開始組織一個現代的「以色列營」。3月1日，先發營隊

開始越過愛阿華州向西推進。酷寒、雪雨、泥濘、疾病、饑渴及死亡所造成的困境考驗著這些刻苦先驅者的信心；但他們決心跟隨領袖，並且不計代價地遵行他們強烈相信是神的旨意。他們的信心受到考驗，有些人在特別困苦的時候信心動搖了。但這並未擊倒他們；許多人因為在納府聖殿中接受過聖殿教儀，得到見證，而能支撐下去。

許多姊妹所要忍受的是一個更艱難的狀況：她們要在極其惡劣的環境下生產。舒伊莉莎寫道，拓荒者

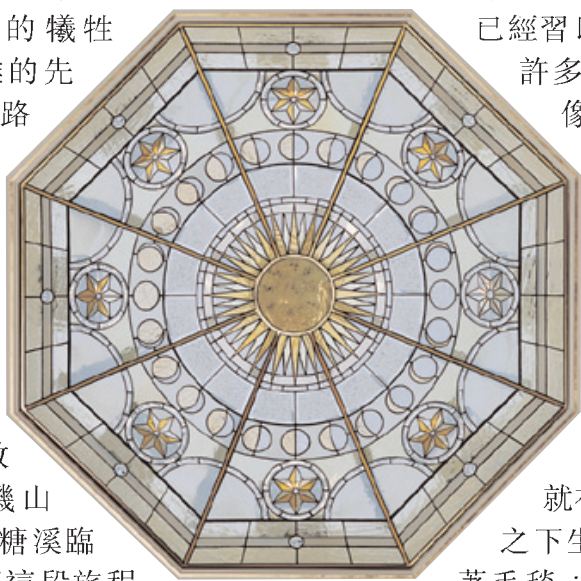
「繼續向前推進時，除了一些已經習以為常的婦女外，許多產婦曾在各種想像得到的環境下生產。

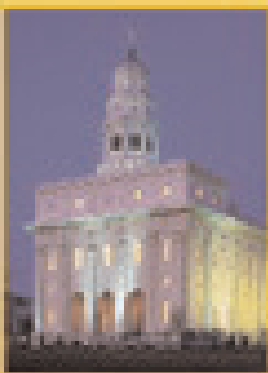
有些人在帳篷中生產，有些人在篷車內、甚至在暴風雨及暴風雪中生產。」

舒姊妹接著在日記中記載著她「聽說有一個婦女就在簡陋的小屋遮蔽之下生產，屋子四周圍著毛毯；而這些毛毯就撐

在地面釘的木樁上。樹皮釘的屋頂間漏著雨水。好心的姊妹手持盤子接雨水，……以保護這初臨人生舞臺的嬰兒及母親不受雨淋。」²

這些美好的姊妹們付出了多大的犧牲啊！有些母親在生產中死去。很多嬰兒無法存活。內人的祖母瑞





我們可以在先驅者的信心基礎上繼續發展。我們忠信的服務會讓我們有資格獲得神所賜予的莫大祝福，這祝福會充實並拓展我們的生活。

才成就了今日世界性的奇蹟。而我們虧欠祖先的人情債「以服務來償還是最好不過的了。」³

平凡人

不管我們是誰，無論我們才華、能力、財源、教育或經驗如何，我們都可以在神國中服務。如果我們以謙遜、勤勉和信心服務，召喚我們的神會讓我們有能力擔任這事工。也許我們自己覺得不適合；也許我們懷疑自己、覺得自己可以呈獻給主的實在小得微不足道。但主完全明白我們都是凡人；祂知道我們的弱點，也了解我們日常生活中的挑戰。祂完全能體會世俗慾望及情感的誘惑。保羅在寫給希伯來人的書信中談到救主「體恤我們的軟弱」因為祂「也曾凡事受過試探，與我們一樣」（希伯來書4：15）。

總會會長團第一副會長，孟蓀多馬會長教導我們願意為這偉業服務的重要。他問道：「我們是不是充份與聖靈和諧，並在主召喚我們的時侯，像撒母耳一樣靜聽，而且說『我在這裡』？我們是不是堅忍、有信心、不論召喚是甚麼，都以不屈不撓的勇氣和不可動搖的決心去服務？如果是的話，

主必藉著我們行祂偉大的奇蹟」⁴（見撒母耳記上3：4）。

總會會長團第二副會長，傅士德雅

各會長已再次向我們保證：不論我們能力如何，忠信的服務不僅為主接受，也讓我們有資格獲得主所賜予的莫大祝福，這祝福會充實並擴展我們的生活。傅士德會長解釋道：「本教會並無須吸引偉大人物，但往往把平凡人造就成偉人。……

「本教會能從創立時期的卑微到目前這樣的壯大，主要是靠數百萬教友的忠信和努力，他們謙卑奉獻，以僅有的五個餅和二條魚來為夫子服務。」⁵

本教會在全球令人振奮的成長已使我們專注於所預言的神國榮耀的未來。正當我們樂觀展望未來的同時，也該停下來回顧我們謙卑的先驅者祖先的信心。他們的信心奠定了本教會持續繁榮的基礎。

讓我們為主的事工奉獻我們最佳的才能。願我們藉著對這個偉業的忠信服務來顯耀我們祖先的信心。願我們「歸依基督，並參與神的仁慈」（摩門經雅各書1：7）。■
摘自1996年4月總會教友大會講辭。

註：

1. Quoted in R. Scott Lloyd, "Commemorating 1846 Exodus," *Church News*, 10 Feb. 1996, 3.
2. Quoted in B. H. Roberts, *A Comprehensive History of the Church*, 3:45.
3. Joseph L. Wirthlin, *A Heritage of Faith*, comp. Richard Bitner Wirthlin (1964), 47.
4. 「將聖職付諸行動」，1993年1月，聖徒之聲，第43頁。
5. 「五個餅、兩條魚」，1994年7月，聖徒之聲，第5頁。



全心 愛神



或許你付出的極微小，
但若是你僅有的，那就夠了。
(見馬可福音12：41-44)

被拒於門外

杜萊美雪

我覺得很
悽慘，
獨自一
人在支聯會中
心的外面，
想到我所有的
家人和朋友
都在裡面，
卻獨缺我。
當初我該作更
充分的準備。

本支聯會的教友對於支聯會中心要作紐約州拋邁拉聖殿奉獻典禮的衛星實況轉播都感到很興奮。教友們期待之情都寫在臉上。我也很期待，但為了某些緣故，我一直拖延索票的事。

最後，到了奉獻典禮那天，我才和一位副主教面談，拿到了票。他把票給我，我沒看一眼就把票放進皮包裡了。聖餐聚會時宣布了有關奉獻典禮的事，但我沒有注意聽，因為我已經拿到票了。

那天回到家後，我一直忙著其他事情。奉獻典禮開始前大約15分鐘，我才想我大概該出門了。我把白手帕放進皮包裡，並再次檢查確定票還在，我覺得自己都準備就緒了。

我的家人早已出門，以便找個好位子，他們警告我要快點去。我本來想和他們一同驅車前往，但是我那時還沒準備好，所以決定各自前往。

當我來到教會的停車場時，我很驚訝那裡是如此擁擠。停車場早已停滿了車，但是卻沒看到半個人。起初，我害怕是自己遲到了，

但我看看手錶，離奉獻典禮開始還有五分鐘。

我走上通往教堂的階梯，試著打開門，可是門鎖著。我不知該如何是好，但想起曾聽說他們會讓人只從某幾個門進去。我不確定是哪幾個門，所以決定每個門都試試看。我繞了教堂一圈，拉了每一道門，並輕輕地搖了一下，徒勞無功地試著開每道門。

當我走向最後一扇門時，我感到自己的心跳加速。我試了那扇門，但還是鎖住了。我往裡頭看，走廊是空蕩蕩的。大會堂的門都關住了。我傷心地明瞭，所有的人都在裡面，只有我一個人是在外面往裡頭瞧。

當我沮喪地走回車上時，我決定再次查看奉獻典禮的時間。我翻遍皮包，總算找到了票，看到自己並沒記錯時間。被鎖在門外讓我非常生氣，我為什麼不能進去？眼看著我就要錯過這件歷史上的盛事了！

我把票翻過來，驚訝地看著背面上還有文字。我很好奇地看著，上面的指示很清楚地寫著要在奉獻



更糟糕的是，想到如果我在靈性上沒有作好準備，就要永遠被拒於門外，與天父和我的家人分開了。



典禮開始的30分鐘前入座。

為什麼我之前沒看到呢？我從未去看這張票的背面。我一拿到票，就把它放在皮包裡。我甚至沒在一件最稀鬆平常的事情上作好準備。當我在車子裡傷心地呆坐時，知道自己就像十個童女比喻中的那五個愚蠢的童女一樣。我被擋在婚宴外，拿著一盞沒有油的燈，而其他的童女都與新郎在屋子裡。

每次我讀到馬太福音第25章的那個故事時，都會難以置信那五個女人會那麼愚蠢。我總認為添購足夠的油是多麼輕而易舉的事。我知道油和燈代表我們的見證和聖靈的指引（見教約45：57）。我原本以為自己已準備好參加聖殿奉獻典禮，可是我卻沒有坐在裡頭聆聽先知的話。

我獨自一人在停車場，心裡明白光有一張票是不夠的。在基督來臨的那天，光是在場是不夠的，還有更多的事要做。我們需要在各方面作好準備，不斷為我們的燈添油，而不光是以為我們已有足夠的油就夠了。

我一路開車回家時，淚水奪眶而出。知道家人朋友都在裡面，受到鼓舞，而我卻不能進去和他們在一起，要獨自一人留在外面，真的讓人很傷心。當時我對自己承諾，從此以後會盡力作好準備，加滿燈油。我想參加歡樂的婚宴，而不要因為沒準備好而被拒於門外。■

杜萊美雪是加州柯羅納支聯會，艾爾瑟利托支會的教友。

抗拒誘惑

虔敬閱讀文章中的經文與教導，並選出能符合探訪對象需要的部分，分享妳們的經驗與見證，並邀請妳們所教導的人也同樣這麼做。**具有永恆的眼光如何能幫助我們抗拒誘惑？**

阿爾瑪書 34：39：「你們要注意經常禱告，使你們不至被魔鬼的誘惑誘入了歧途，不至被他所支配，不至在末日成為他的屬民；因為他沒有好東西報酬你們的。」

洪德豪惠會長（1907-1995）說：「沒有誘惑、病患、痛苦和憂傷，就不會有良善美德，亦不會體會到幸福和快樂。有了對立的定律，才可能有自由選擇權；因此我們的天父命令祂的兒女：『你們今日就要選擇事奉造你們的主神』（摩西書6：33）。祂已勸告我們，要聽從祂的靈，並抵抗誘惑」（「神要經得起考驗的人民」，1980年11月，聖徒之聲，第31頁）。

總會兒童會會長，曼洛柯琳姊妹說：「即使是在教會中，也有人很不快樂；或是，有人平常很快樂，可是有時候也要承受壓力、憂傷、挑戰及挫折。這些也都是那偉大計畫中的一部分。今生是接受考驗和

試煉的時期，意謂著我們一定會遇到令人痛苦和心煩意亂的時刻。然而，只要我們耐心地信賴永恆計畫，我們每天都可以體驗到幸福，懷抱著『從此過著幸福快樂的日子』的希望」（「從此過著幸福快樂的日子」，2000年7月，利阿賀拿，第14頁）。

我們如何準備自己來抗拒誘惑？

馬太福音 26：41：「總要警醒禱告，免得入了迷惑。」

總會會長團第一副會長，孟蓀多馬會長說：「當我們喜愛聖殿、親近聖殿，並參加聖殿教儀，我們的生活將反映出我們的信心。當我們來到神的這些神聖屋宇，當我們記住我們在裡面所立的聖約，我們將禁得起每項考驗，並且克服得了每項誘惑」（*Be Your Best Self* [1979], 56）。

總會會長團第二副會長，傅士德雅各會長說：「我們無須因撒旦的勢力驚惶失措。他沒有力量控制我們，除非我們允許他這麼做。其實，他是個懦夫，如果我們站得穩，他就會退縮」（「仿冒專家」，1988年1月，聖徒之聲，第32頁）。

十二使徒定額組，司

考德李察長老：「當你們堅決要依義而行時，當你們確立個人標準並立約遵守這些標準時，當你們根據自己的標準來抗拒所面臨的誘惑時，必要時，你們就會被增強，並且獲賜超越自己能力的力量。你們在與誘惑作戰時，若沒有一套因應的計畫，就會陷入苦戰」（「依義而行」，2001年3月，利阿賀拿，第14頁）。

當我們禁不起誘惑時該怎麼辦？

興格萊戈登會長說：「我們有時也會跌倒，我感謝神賜給我們偉大的悔改及寬恕律法。在我們失敗、犯錯的時候，請記住主曾說過：祂會寬恕我們的罪，不再記住那罪。但有的時候，反而是我們自己無法原諒自己」（「不要漏接」，1995年1月，利阿賀拿，第53頁）。■



救主造訪 靈的世界



救主向靈的世界中服從的靈顯現，並向他們宣講「永遠的福音，復活教義，以及人類從墜落中，和在悔改的條件下從個人的罪中可得到的救贖」。

孔迪賓賽長老
七十員

耶穌在祂死亡到復活之間所做的事，為建造聖殿提供了教義的基礎。

父啊！我將我的靈魂交在您手裡」（路加福音23：46）。耶穌在十字架上說了這些話之後，祂不朽的靈就脫離了祂的肉體，祂了無生命的軀體躺在墓穴中，有一塊石頭封住了入口。

不久之後，天使們向聚集在祂墳墓前的一群婦女說：「祂不在這裡，已經復活了」（路加福音24：6）。耶穌的靈重又進入祂的身體，成了靈體與肉體的榮耀結合，永不再分開。

耶穌死亡與復活的事實被各基督教派奉為基本教義。然而，耶穌不朽的靈在祂死後到復活之間所做的事，除了後期聖徒明白外，對其他的人來說卻是一個謎。祂在這幾小時內所做的事意義重大，為在全球所建造的聖殿提供了教義的基礎。再者，擁有對此事的見證也能

安慰那些為親人死去而感到哀傷的人們。

洗禮的條件

若要了解耶穌為何在祂死後去拜訪靈的世界，就必須回顧祂在耶路撒冷第一次潔淨聖殿時第二天晚上的情景。尼哥德慕身分顯赫，是「猶太人的官」，他前來與救主商討大事。他稱夫子是「由神那裡來作師傅的」。耶穌教導他：「人若不是從水和聖靈生的，就不能進神的國」（約翰福音3：1-2，5）。

因此，如果我們渴望進入神的國，就要依規定接受洗禮。甚至連耶穌基督，世上唯一沒有犯罪的人，也得接受這項需要共同遵守的條件（見尼腓二書31：5-7）。¹

對未受洗之人的慈悲與公道

主的救恩計畫有許多名稱，其中之一是「慈悲的計畫」（阿爾瑪書42：15）。慈悲意味著同情與寬恕，而公道可說是懲罰與報應。但神的公道還有一些較柔和的特質，包括公正與公平。

祂的計畫要求每個有負責能力的人都要受洗，而有數十億人在還沒





世 界的救主
被釘十字架時，
「大地悲嘆；
岩石崩裂」。
當祂復活時，
「聖徒們起來，
並且在人之子的
右邊，被加以
榮耀的冠冕」。

有機會聽到福音並選擇受洗時便已死去，那麼祂的計畫如何做到慈悲或公道呢？使徒彼得描述神為我們所做的事：「因基督也曾一次為罪受苦，就是義的〔即耶穌基督〕代替不義的〔即你和我〕，為要引我們到神面前。按著肉體說，祂被治死；按著靈性說，祂復活了」（彼得前書3：18）。基督這麼做是為了將永生的恩賜帶給所有人。

使徒彼得接著說：「祂〔耶穌基督〕藉這靈曾去傳道給那些在監獄裡的靈聽」（彼得前書3：19）。

在靈的世界的這些人是誰？他們是已死去的人，包括正義和不正義的人。有些是在挪亞時代不服從並拒絕福音的人（見斯密約瑟譯本，彼得前書3：20）。有些則已經在靈的世界待了好幾千年！

為什麼要在靈的世界宣講福音？為了讓死去的人可以悔改，按照神的旨意而活（見斯密約瑟譯本，彼

得前書4：6）。慈悲與公道使得那些在世時沒有機會聽福音的人在靈的世界得到了那項機會。慈悲與公道也使那些在今生拒絕福音的人再有機會聽福音。

那些服從的人又如何呢？已接受耶穌基督的福音並加以遵行的人們也住在靈的世界。以諾先知預見世界的救主被釘十字架，而且那時候「大地悲嘆；岩石崩裂」。他看見當耶穌基督復活時，「聖徒們起來，並且在人之子的右邊，被加以榮耀的冠冕」。他進一步看見在靈的世界的那些服從的人們在他們榮耀復活的身體中起來，而「其餘的〔惡人〕仍被拘禁在黑暗之鎖鍊中直到偉大日子的審判」（摩西書7：56-57）。因此，服從的人進入靈的世界等待他們復活的日子。

阿爾瑪先知教導：服從的人們在等待的期間，是住在「一種幸福的境地，叫做樂園，是一個安息的境

地，平安的境地；在那裡他們要從所有他們的煩惱中、憂慮中、和悲傷中得到安息」（阿爾瑪書40：12）。

祂的造訪帶來顯著的改變

斯密F.約瑟會長（1838-1918）在一個異象中看到由於救主造訪靈的世界，使那些服從的人得到了奇妙的恩惠。他看到了救主到靈的世界前的景象：服從的靈「聚集在一起」並且「充滿著歡欣和喜樂，……因為他們的解救日子已近，而在一起歡樂」（教約138：12，15）。

救主向他們顯現，宣佈他們榮耀復活的日子已經來臨。祂向他們宣講「永遠的福音，復活的教義，以及人類從墜落中，和在悔改的條件下從個人的罪中可得到的救贖」（教約138：19）。

那些聚集在一起的靈當中有亞當和夏娃、挪亞和亞伯拉罕。摩門經的眾先知也在這些靈當中。「主教導這些靈，並賜給他們權力，在祂從死裡復活以後，使他們出來，進入祂父的國度」（教約138：51）。

斯密F.約瑟會長不知道救主是如何在死亡和復活之間這段短暫的時間內，向靈的世界裡的所有靈傳教。但斯密會長了解到「祂沒有到邪惡者那裡去，在那些……曾玷污自己的不敬神者和不悔改者當中，沒有發出祂的聲音。……

「但是看啊，祂是在正義者當中，組織起祂的力量，任命使者們，……向那些被束縛的俘虜們宣告他們已得釋放，即向所有那些悔改他們的罪，並接受福音的眾靈。

「於是就這樣把福音宣講給那些不認識真理，而在違誠中死去的人，或曾拒絕先知，而在他們的罪中死去的人」（教約138：20，30-32）。

對那些未受洗的死者傳播福音的工作至今仍持續地進行。如今救主派遣使者向未受洗的

死者宣講福音，這些使者包括了本福音期已逝的忠信教友。因為這些忠信的人「當他們離開必死的人生時，他們繼續他們的工作，在死者的靈的廣大世界中，到那些在黑暗中和處於罪的束縛中的靈中間，宣講悔改的福音，以及藉著神的獨生子的犧牲而來的救贖」（教約138：57）。

為死者所從事的事工

然而，還有個重要的問題仍需解答，以應驗神的慈悲與公道的計畫。死人如何受洗？代替死者洗禮的教儀，解決了這個兩難的情況，而這項教儀只在神聖的聖殿中執行。如果我們配稱，你我便可以到聖殿，在那裡代替已過世的人接受洗禮的教儀。

在彼得和保羅的時代，聖徒之間執行著代替死者的洗禮。使徒保羅在教導哥林多人關於耶穌基督和死者的復活時，問道：「不然，那些為死人受洗的，將來怎樣呢？若死人總不復活，因為他們受洗呢？」（哥林多前書15：29）

代替死者的洗禮和為死者所執行的其他神聖教儀都已透過斯密約瑟先知復興到世上。這些神聖的教儀如今已在世界各地100多座聖殿中執行。這些聖殿象徵



我們可以
到聖殿，
在那裡
代替已過世
的人接受洗禮
的教儀。



了我們見證這項仍在世上及靈的世界中為死者所進行的事工之真實性，而這事工的開端始於救主拜訪正義的死者。

普遍的疑問

這項為死者進行教儀的教義在非教友之間，有時甚至在後期聖徒之間都引起了疑問。以下是對這些普遍疑問的回答。

如果死者不想悔改或不願得到洗禮的祝福，結果會如何？我們相信每個人無論在今生或在靈的世界都有選擇的自由。這項自由是我們天父計畫的重要部份。沒有人會被迫接受別人為他(她)所執行的教儀。代替死者洗禮乃是提供一個人機會，但並無損其選擇權；然而要是不為死去的人執行這項教儀，那麼他們便被剝奪接受或拒絕洗禮的選擇機會了。

你們為何要為那些在世時，不像是會遵守神的誠命的死者執行洗禮教儀？我們相信許多人就像艾繆萊克一樣，他曾經這麼談到自己：「我曾硬起了我的心，我曾好多次被呼喚卻不肯傾聽；所以我雖知道〔耶穌基督的福音〕，卻不要知道」(阿爾瑪書10：6)。艾繆萊克後來成為一位偉大的傳教士，教導他的人民。

在摩門經中曾有一個時期，那些較正義的拉曼人找尋極為頑強的甘大安敦盜黨，並且「在他們比較邪惡的的那部份人之中宣講神的話，以至這盜黨已在拉曼人之中完全消滅了」(希拉曼書6：37)。

我們並不知道那些死者當中有哪些人會將他們的心轉向主並悔改。我們無權審判，然而我們必須進行此項事工，並且將這件事交由死

者和主全權決定。

致哀傷的人

救主殷切期待拜訪那些在靈的世界中的服從者：「時候將到，現在就是了，死人要聽見神兒子的聲音，聽見的人就要活了」(約翰福音5：25)。

祂的造訪在靈的世界組織了傳播福音的事工，並且向靈的世界的那些人傳教。那些死者正處在被稱為樂園的幸福平安境地，一直服從地等待獲得「豐滿的喜樂」(教約138：17；亦見阿爾瑪書40：12)。他們現在正忙著從事傳播福音的召喚。

生前還沒有聽到或拒絕接受福音的死者正處在黑暗之中，或一種悲慘的狀態中(見教約138：2；阿爾瑪書40：14)。但由於祂的造訪，使我們對他們的救恩有了盼望。我們可以到聖殿去，藉由我們的服務，不但為他們，也為自己啟動鑰匙，打開天國之門。因為我們知道，「他們沒有我們就不能被造成完全——我們沒

有我們的死者也不能被造成為完全」(教約128：15)。慈悲與公道共同效力，讓天父所有的子女都有機會回到祂身邊。■

大家談

1. 展示一張救主的圖片，問：救主在死亡和復活之間去了哪裡？做了什麼事？在你們一起讀這篇文章時找出答案。討論「普遍的疑問」那段的内容。

2. 請家人談談耶穌的拜訪如何改變了靈的世界。我們如何幫助在靈監的人？讀「致哀傷的人」並為今日仍在靈的世界所繼續進行的事工作見證。

註：

1. 不需遵照這項共同要遵行的洗禮規定的人是年幼的兒童，以及那些由於心智障礙而無法為其行為負責的成年人。他們是處於「孩童時的狀態，在神前是天真的」(教約93：38)。先知摩門教導說：「這件事是你應當教導的——對那些應負犯罪責任和有犯罪能力的人們教導悔改和受洗；……小孩不用悔改，也不用受洗」(摩羅乃書8：10-11)。

新約時代略影

早期的使徒

他們的生平與書信



西元34年

西元36年

彼得與其他使徒

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5



保羅（掃羅）的生平



其他人

- 6
- 7
- 9
- 10
- 12
- 14

書（信件）

摩門經

84

85

本文所提及之日期，包括書信撰寫之日期，皆為約略的日期。

- 1.使徒行傳 1：1-11耶穌升上天去。天使向祂的門徒應許祂會在大榮耀中再回來。
- 2.使徒行傳 1：12-26主揀選馬提亞為使徒，以取代加略人猶大。
- 3.使徒行傳 2：1-47五旬節那天，聖靈傾注而下。彼得為基督作見證，許多人相信並受洗。
- 4.使徒行傳 3：1-26彼得在聖殿中醫治了一個瘸腿的人，並為後期時代的復興作見證。
- 5.使徒行傳 4：1-31彼得和約翰遭監禁一整夜，被禁止去教導基督的事。他們仍繼續勇敢地作證。
- 6.使徒行傳 4：32-37教友「一心一意」，而且所有東西「都是大家公用」（第32節）。
- 7.使徒行傳 5：1-11亞拿尼亞和撒非喇欺哄主，結果喪命。
- 8.使徒行傳 5：17-42彼得和約翰遭到撒都該教門的人監禁，一位天使來解救他們脫困。儘管他們受到了警告，仍繼續教導基督的事。
- 9.使徒行傳 6：1-7 七位忠信的門徒蒙召喚及按立去協助使徒。
- 10.使徒行傳 6：8~7：60 這七人當中有一位是司提反，他為基督向撒都該教門的人作見證，結果反被這些人用石頭打死。
- 11.使徒行傳 7：57~8：3 有個名叫掃羅的年輕拉比（譯註：拉比是猶太教的教師）也隨眾人拿石頭丟司提反。當時掃羅積極迫害教會。
- 12.使徒行傳 8：4-13 這七個人中的另一人是腓利，他在撒馬利亞為人受洗。
- 13.使徒行傳 8：9-25 彼得和約翰前往撒馬利亞，藉由按手賜與聖靈。有位新教友西門詢問是否可以購買聖職而遭彼得斥責。
- 14.使徒行傳 8：26-40 腓利教導一名衣索匹亞的太監，並為他施洗。
- 15.使徒行傳 9：1-22 掃羅前往大馬士革的途中，耶穌向他顯現，使得他雙眼看不見。掃羅在大馬士革得到醫治、接受洗禮，並開始在各會堂傳揚基督。

，依順時鐘方向：彼得和約翰在聖殿裡醫治瘸腿的人，羅瑟瓦特繪；彼得從獄中脫困，左起：保羅在前往大馬士革的途中，魏比愛德華繪；司提反在聖殿裡被石頭丟死，依順時鐘方向：保羅在前往大馬士革的途中，魏比愛德華繪。

70

75

78

80

82

66

71

73

69

76

83

67

68

72

74

77

79

81

86

87

- 52.使徒行傳19：23-41在以弗所，希臘女神亞底米的崇拜者激起民眾反抗保羅和基督徒。該猶和亞里達古被一個暴民拿住，後來毫髮無傷地被釋放。
- 53.哥林多後書保羅在馬其頓時，再次寫信給哥林多地區的聖徒。
- 54.使徒行傳20：1-2保羅前往希臘，在那裡停留了三個半月。
- 55.加拉太書保羅寫信給加拉太地區的聖徒。
- 56.使徒行傳20：2-6保羅和七位同伴到希臘的城市講道。
- 57.羅馬書保羅寫信給羅馬地區的聖徒。
- 58.使徒行傳20：6-12保羅在特羅亞讓一個名叫猶推古的少年人復生。
- 59.使徒行傳20：13-38保羅在前往以弗所的途中，於米利都停留，警告聖徒們叛教的事。他告訴他們，他要到耶路撒冷過五旬節。
- 60.使徒行傳21：1-15保羅在前往耶路撒冷的途中，拜訪了泰爾和凱撒利亞的聖徒。
- 61.使徒行傳21：16~23：10保羅在耶路撒冷會見教會領袖們。他到聖殿，引起一場騷動。他告訴撒都該人和法利賽人他歸信基督的事。他遭羅馬士兵逮捕，然後被帶到凱撒利亞，以保護他的安全。
- 62.使徒行傳23：11~26：32保羅被帶到羅馬統治者腓力斯和希律王亞基帕二世面前。保羅告訴他們他歸信的事，並為基督作見證。他們決定把他送到羅馬受審。
- 63.使徒行傳27：1~28：16保羅在羅馬人的護送下，乘船前往羅馬，他在海上航行途中遇到船難，於是游泳到馬耳他島。保羅被蛇咬卻未受傷，並還醫治了許多人。
- 64.使徒行傳28：16-31保羅在羅馬被軟禁兩年。
- 65.以弗所書；腓立比書；歌羅西書；腓利門書；希伯來書保羅在羅馬時寫信給在歌羅西、腓立比和以弗所等城市的聖徒，還有一個名叫腓利門的門徒。他也向教會的猶太教友說明：基督的律法已成全了摩西的律法。
- 66.提摩太前書1：3；提摩太后書4：13，20；提多書1：5；3：12保羅被釋後，便前往希臘，可能又拜訪了許多城市的聖徒。他甚至可能到西班牙傳教。
- 67.提摩太前書；提多書保羅從希臘寫了第一封信給提摩太。他也寫信給當時在克里特的提多。
- 68.彼得前書彼得寫信給教會，很可能是在羅馬寫的。
- 69.馬可福音1：1；路加福音1：1-4；使徒行傳1：1馬可與路加寫了他們的福音書，而路加也撰寫了使徒行傳。
- 70.馬太福音1：1馬太記寫他的福音書。
- 71.提摩太后書4：6保羅遭逮捕，被押送到羅馬接受另一次的審判。
- 72.提摩太后書保羅再次寫信給提摩太。這是保羅在新約中所寫的最後一封信。
- 73.保羅很有可能是 在尼祿擔任羅馬皇帝的時期在羅馬遭處決。
- 74.彼得後書彼得再次寫信給全體教友。
- 75.彼得後書1：14彼得也可能是在尼祿統治期間被處死的。
- 76.整個耶路撒冷城，包括聖殿在內，都遭羅馬人摧毀。許多猶太人遭到殺害或四處流落。
- 77.猶大書雅各的兄弟猶大寫信給教會，警告有關叛教的事。
- 78.啟示錄1：9約翰住在以弗所的時候，被放逐到拔摩島。
- 79.啟示錄第1~22章約翰在異象中看到主並獲得給七個教會的信息。他把這個異象寫下來，寄給教會。他也看到末後時代的事，看到神和祂的國度透過救主耶穌基督將獲得最後的勝利。
- 80.約翰福音21：25約翰記寫他的福音書。
- 81.約翰一書；約翰二書；約翰三書約翰寫了三封信，教導了基督和博愛。他敦促教友們忠於真理。
- 82.約翰福音21：20-24約翰體質改變，成為不死，以便繼續他在世上的使命，直到基督第二次來臨。
- 83.帖撒羅尼迦後書2：3大叛教。

摩門經

- 84.尼腓三書11：1~26：15耶穌基督拜訪美洲大陸的人民並施助當地的人民。
- 85.尼腓四書第1-3節所有的人民都歸信了主，並且在「他們之中共享所有之物」(第3節)。
- 86.尼腓四書第7-18節人民重建了他們的城市。這地沒有紛爭：「不會有比這更幸福的人民了」(第16節)。
- 87.尼腓四書第19節這地繼續維持著和平。尼腓將紀錄移交給他的兒子愛摩司。

光榮畢業

在這慶祝之夜如果我只喝了一點点的酒，這真的要緊嗎？是的，這真的很重要，因為我知道我所堅守的是什麼。

高查利加百列

我的朋友喬治從桌子的另一端遞來他的那杯香檳酒，要我喝一口。我很驚訝他這麼做。他知道我是後期聖徒，喝酒有違我的信仰。我客氣地搖搖頭，表示這次和以前的每次一樣，我不會喝。

他用手拍了拍額頭，大叫著：「可是今晚是畢業之夜呀（*Pero es nuestra graduacion!*）！」

沒錯，今晚是畢業之夜。在厄瓜多爾，這是我們大肆慶祝的一夜。那天晚上我們與全家人開始共享一頓

正式的晚餐。每張餐桌的中央都擺了一瓶香檳，服務周到的侍者端出美食佳餚。晚餐之後，我們這些應屆畢業生會和父親或母親共跳一曲華爾茲。

最後，所有父母都會離去，只剩下畢業生和我們的朋友在場。喬治走向我，給我一些他喝的



酒時，大約已是午夜了。喬治覺得只此一次對我不會有什麼害處，尤其是在這種一輩子只有一次的場合，每個人都應喝一杯。

我只簡單地回答：「我知道今晚是畢業之夜。可是這沒什麼差別。」

我唸高中的整個時期，都有人邀我去喝酒抽煙，但是我一向都予以拒絕，並解釋我的宗教信仰教導我喝酒抽煙是有害的。我的朋友們在聽過解釋後通常

就不會再堅持了，但我不知道當我拒絕他們時，他們心裡真正的感受如何。

讓我很驚訝的是，喬治微笑著，伸出右手來與我握了一下手。他只說：「我真的很佩服你這一點。」然後就走開了。

後來，我回憶那夜的情景，想起了興格萊戈登會長勸誡我們，要「堅守正義」（見「忠於信仰」，1996年9月，利阿賀拿，第5頁）。對於喬治和我其他的朋友來說，我作到了堅守正義。我知道我們往往會認為擇善固執會使我們不受人歡迎。這在某一些情況下也許是事實，但通常人們會注意到，看到後期聖徒是一群堅守著值得讚揚之事的人。■

高查利加百列是鹽湖城支聯會，旌旗山第三分會（西班牙語）的教友。



神 照 光



福音的光在
尼泊爾逐
漸明亮
光輝，這都要
歸功於肩負起
先驅者任務的
青年們。

杜凡琳

對於大多數世人而言，尼泊爾是個神秘的國度。它夾在西藏和印度中間，很難在地圖上找到。尼泊爾這個國家親切、美麗而又多采多姿。聖母峰，即通稱的埃佛勒斯峰，聳立在此。

尼泊爾這個國家盛行著印度教和佛教，在這裡，任何東西都可以拿來崇拜，不論是石頭、樹木或千臂石像等等，而且這些物品都被塗

抹紅粉，並因為不斷被人撫摸而遭磨損。在這些物體上面抹粉是表示著一種敬意，而且尼泊爾人藉著抹粉來向石頭神或樹神禱告。尼泊爾人打招呼時的合十禮（namaste），意思是「我向你身上的神鞠躬致敬」。

本教會的小分會就位在水稻梯田下方，人口擁擠的首都加德滿都中。在這傳教士尚未獲准在該地傳教的國家，這個有50位活躍教友的分會正蓬勃發展。這樣的成就多半要歸功於

秘 國 度



這裡的年輕人，他們是本教會和基督文化在尼泊爾的先驅者。

在沒有全部時間傳教士傳播福音的情況下，這裡每年卻平均有12個人受洗，他們為何會如此成功呢？尼泊爾人一旦歸信，就可以彼此教導，而且這些年輕人從不怕談論他們的新信仰。

姊妹與朋友

如果你問13歲的馬哈加曼妮塔有關教會的事，她會用很流利的英語把她的故事告訴你。



她七歲時，她家附近住了她的兩位朋友，桑帕玉莎和桑帕莎碧達兩姊妹，她們那時已經加入教會。她們常常帶曼妮塔去教會，而曼妮塔說她在那兒總是很開心。「我還是個小女孩的時候，分會的教友就都很疼愛我，」曼妮塔說。「等我長大，我學會了彈鋼琴、指揮音樂，以及分享才能。我學會了祈禱和研讀福音。我很感

謝玉莎和莎碧達帶我進入這個快樂的世界。」曼妮塔在班上名列前茅，而且她經常帶學校的朋友到教會來。

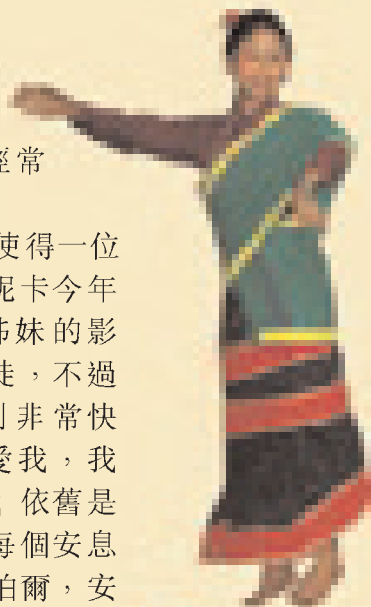
不久，這份愛也同樣地使得一位少女認識了福音。葛羅孟妮卡今年14歲，也是受到了桑帕姊妹的影響。她的家人已經是基督徒，不過她說她加入本教會時感到非常快樂。「這裡的每個人都很愛我，我也很愛他們，」她說。「我依舊是家裡唯一的教友，不過我每個安息日都帶弟弟們去。」（在尼泊爾，安息日是在星期六。）

孟妮卡在學校裡也是個品學兼優的好學生。她獲准在學校演講關於本教會和摩門經的事。這在學校是很不尋常的，但是校方答應讓孟妮卡演講，因為她實在是個很優秀的學生。

孟妮卡和曼妮塔為了表示對本國文化的熱愛，穿上了傳統服裝，以精湛的舞技和優雅的動作表演了尼泊爾的民俗舞蹈。

忠於承諾

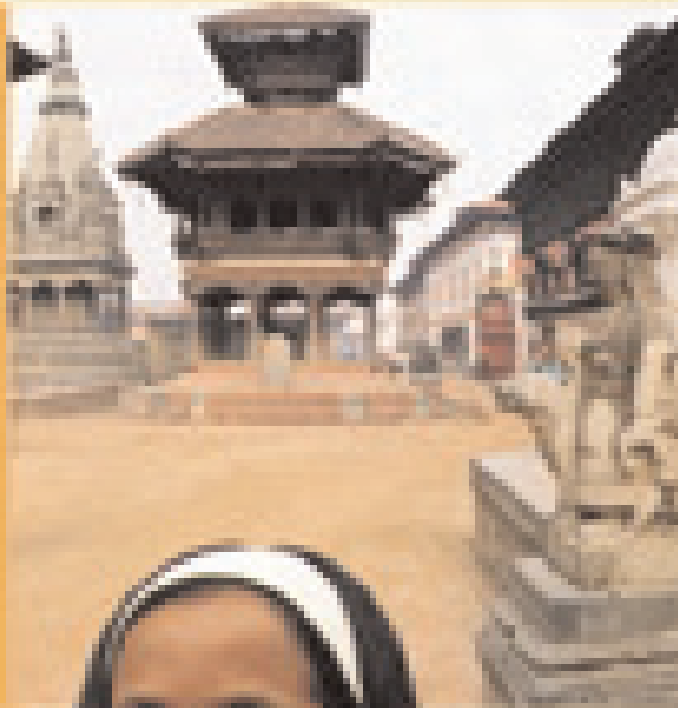
加爾提（大家都叫他G.C.）受洗後的第二天，尼泊爾的一個政治團體發動了一次罷工



(bund)。這意味著任何交通工具都不准在街上行駛。可是G.C.的家到他聚會的教堂有好長的一段距離，他知道大家都在等他到教堂接受證實。他光是走到教堂就花了兩個半小時，馬路上雖然沒有紊亂的交通，卻擠滿了人和四處遊蕩的牲畜。

他第一次聽到教會的事是在他教書的學校，他無意間聽見一位年輕的後期聖徒老師在和校長討論福音。他快步走向薛瑟雷孟席，開始問他一些問題。G.C.今年21歲，幾個月前才成為教友，已被召喚為男

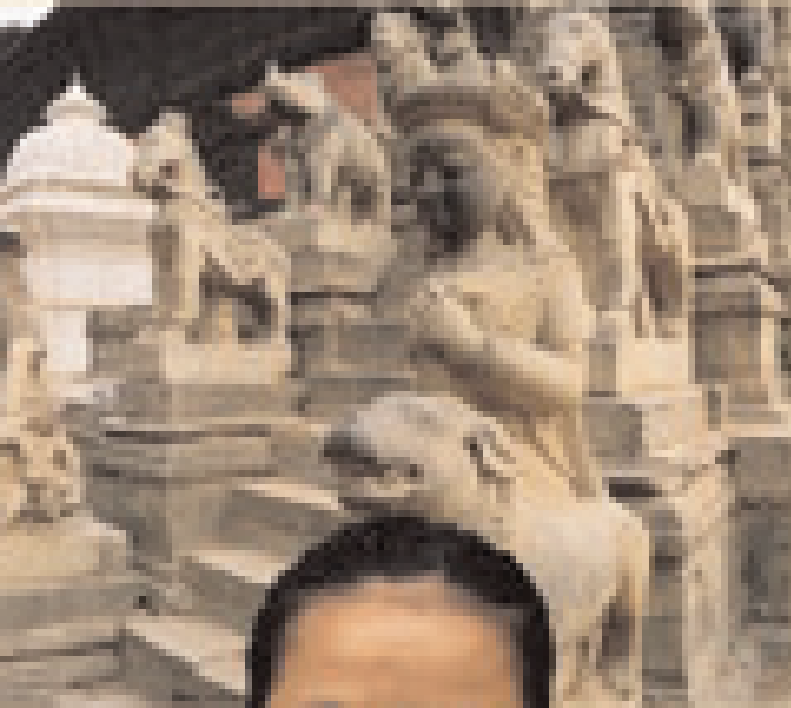
馬哈加曼妮塔（上）在分會的才藝之夜表演。桑帕玉莎、卡吉碧蒂和曼妮塔（右上）參觀四眼天神廟（Swayambhunath）。葛羅孟妮卡（最右）與朋友們一起運動。在巴克塔浦（右）整條街都是擺了雕像的神龕。



馬哈加曼妮塔



桑帕玉莎



青年會長。G.C.說：「教會遠超過當初我所預期的。」他很喜歡永恆婚姻、選擇權、智慧語和救恩計畫的概念。G.C的天賦就在於為人熱心，對人非常有愛心，因此他順理成章地接受了第二個召喚，擔任分會傳教士。當他被問到為什麼喜歡教導福音時，他說：「不應該享受了這般甜美的滋味，卻不與人分享。」

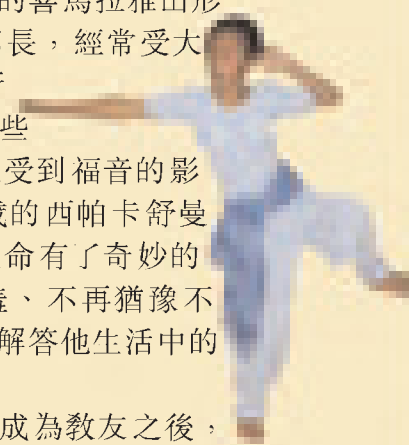
如此看來，愛是加德滿都那個分會成長的主要關鍵。

達到另一高峰

北邊那座險峻的喜馬拉雅山形成地形的時間並不長，經常受大自然的影響而有所變動，同樣的，這些年輕人的生活也正受到福音的影響而改變。十六歲的西帕卡舒曼說，教會讓他的生命有了奇妙的轉變。他不再害羞、不再猶豫不決。他知道經文會解答他生活中的所有問題。

卡吉碧蒂說，成為教友之後，她變得更心存仁慈，也更喜歡和人們交談。碧蒂的家庭是全家都加入教會的少數家庭之一，她父親先加入，他是第一位在尼泊爾受洗的本地人，現在是分會會長。

在加入教會之前，碧蒂的母親做了一個夢，她夢見她找到了一個方法



2002 CORBIS CORPORATION DIGITAL STOCK © 攝



葛羅孟妮卡



加爾提



「讓她所有的孩子都成為好孩子」。卡吉家庭覺得教會讓這個夢應驗了。碧蒂的哥哥浦拉特現在正在印度班加羅爾傳道部傳教。

在尼泊爾，學生必須通過10年級的考試，



才能繼續升學。若沒通過考試，就無法繼續接受教育。「我的一位老師，」碧蒂說：「為了讓我通過那個考試，希望我在安息日上輔導課。我解釋說我不能去；我必須去教會。」

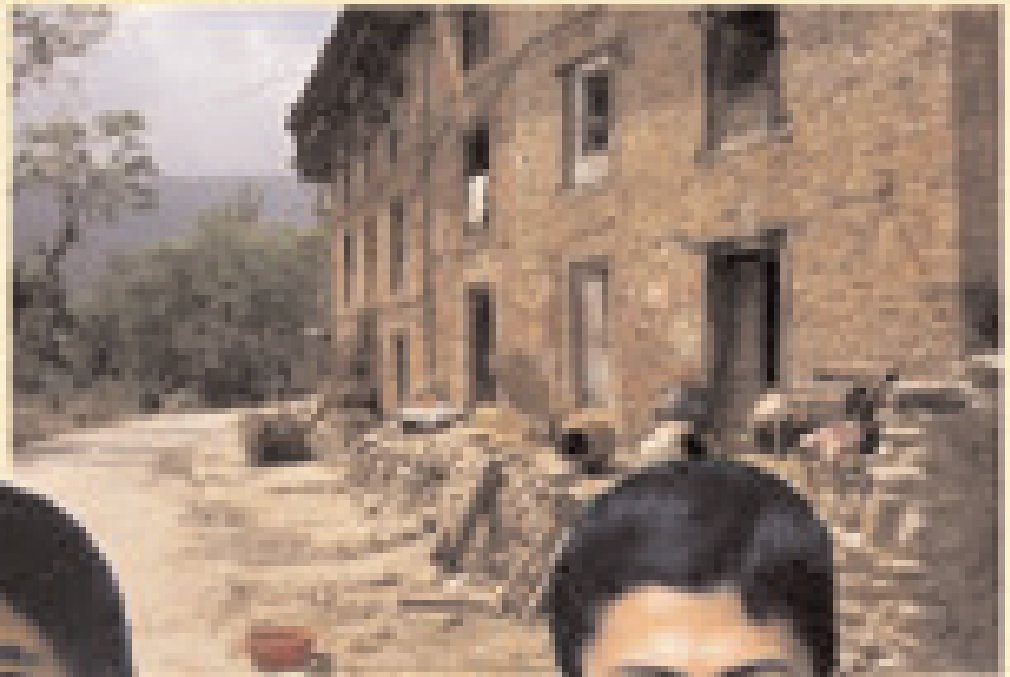
「非去不可嗎？」他問道。

「對，」碧蒂回答。「我在教會會有責任要教課。」後來她通過了這道「鐵門」（這是她為競爭激烈的考試所取的綽號）。她說：「我祈求天父幫助我記得我所學過的每件事。」



每天的挑戰

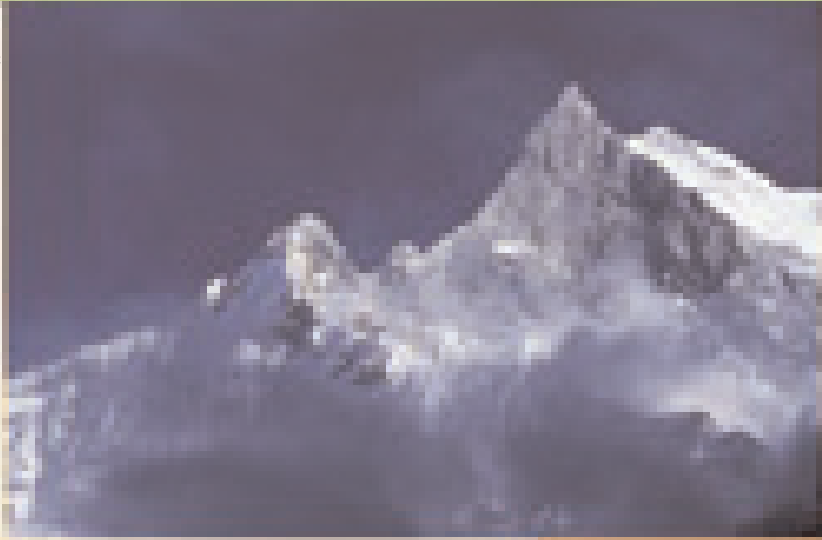
對於尼泊爾的家庭而言，一大早先喝杯奶茶是一項根深蒂固的傳統。家家戶戶和巷道裡的每間小店舖都有個煮茶的小爐子。對於許多年輕的歸信者來說，一開始要遵守智慧語是蠻困難的。



卡吉碧蒂



薛夏狄帕克



薛夏狄帕克的哥哥是尼泊爾當地第一位去傳教的傳教士，他告訴狄帕克，教會是世上最美好之事物，而狄帕克深感興趣。之後，他的哥哥向他提出一個挑戰，要他遵守智慧語。狄帕克很快便體會到這項忠告的智慧，因為「這會對未來有所影響」。這項決定的結果是，狄帕克對福音的見證從此開始不斷地成長茁壯。

期待尼泊爾文版的摩門經

十七歲的薩西比奇最近剛受洗，和本地的許多後期聖徒青年一樣，他是家中唯一的教友。他強烈地感受到自己「選擇的是正確的道路」。比奇有個美好的新見證

要與人分享。「我剛到教會時，內心中感受到一股平安，」他說。「我也

薩西比奇

流經土隆加（最左）的一條小河，附近有間僧院（見第36頁）。位於加德滿都附近的班曼提（左）的一條街。卡吉碧蒂（左上）在表演民俗舞蹈。白雪覆蓋的馬恰普契（上）。卡吉浦拉特和薩西比奇在比奇的洗禮會上合影（下）。



感到我的緊張不安和悲傷都一掃而空。弟兄姊妹們向我表達他們的愛，也教導我有關耶穌基督和摩門經的事。遵守誠命幫助我改進自己的生活習慣，這讓我覺得很高興。我知道耶穌是基督，也知道摩門經是真實的。」

這些青年唯一感到惋惜的是，他們還沒有尼泊爾文版的摩門經。對於那些不太會說英語的人來說，要研讀福音就變得很困難。他們只得憑著信心來接受，並儘可能地從課堂中學習。然而即便是對那些英語流利的人來說，閱讀英文版的摩門經也還是很吃力。

這些青年雖然沒有尼泊爾文版的摩門經，他們的生活還是被學校、教會和文化活動佔得滿滿的。他們唱歌、表演尼泊爾舞蹈，以及彈奏鋼琴；他們會去打保齡球、攀岩，也嘗試高爾夫球和一種混合了拳擊和武術的跆拳道運動。他們進行服務計畫，教會內外的朋友他們全都喜歡。他們樂觀面對生活。

在尼泊爾令人嘆為觀止的高山深谷間，傳來了一個清晰響亮的聲音。這聲音年輕、有活力，且充滿信心。這些青少年是不折不扣的先驅者。他們在自己的土地上將福音向前推進。這些年輕的歸信者將繼續以愛心帶領他們的同胞認識福音，直到這國家敞開大門歡迎傳教士的那天到來。

合十禮 (Namaste) ■

杜凡琳與丈夫杜凡桑福在印度班加羅爾傳道部服務。他們是猶他州帕羅宛支聯會，帕羅宛第四支會的教友。

把她交給神

奧嘉安妮

月的某個清晨，外子——開車載我到醫院生我們的老五，夏綠蒂。我在懷孕期間一直忐忑不安，現在我很擔心地問著外子：「萬一我們的寶寶有毛病怎麼辦？」

「那我們還是照樣地愛她，」他這麼回答來安撫我。

最後終於我的女兒在分娩室裡躺在我身邊，我仔細看著

她，她看起來好極了。但是很快她就被抱走，我擔憂地問：「怎麼了？我的寶寶沒事吧？」

「醫生會告訴妳」，護士回答道。我的胃在抽搐，我最害

護士很快地把夏綠蒂抱走，我擔憂地問：「怎麼了？我的寶寶沒事吧？」護士回答：「醫生會告訴妳的。」

怕的事就要發生了。

醫生不久就告訴我們，我們的寶寶患有唐氏症。憂傷、不信、憤怒，和愧疚開始在我的內心中翻騰。

「為什麼會是我們？為什麼是夏綠蒂？」我質疑著。我的世界似乎因此而永遠改變了，我不知道要如何去面对。

夏綠蒂的誕生是一連串苦



難的開始。不久之後，我的婆婆中風；我們的兩部車壞了；我們的事業也發生了困難；夏綠蒂的眼睛、耳朵，和心臟都要動手術，醫藥帳單不斷地湧入。

在某個特別難熬的一天，我把夏綠蒂帶到我們的臥房，心情沮喪的做了一個禱告。「天父，我再也承受不了了，請幫助我。」我慢慢地起身，打開電視看新聞，想藉此分散注意力。

頭條新聞報導著有一架飛機失事，機上所有乘客都罹難。我第一次以不同的角度來聽這則新聞。「有人的丈夫在空難中喪生，」我心裡想。「要是我有力量可交換人生際遇，我寧願當個寡婦嗎？」

下一則新聞報導了有個年輕人因為販賣毒品而被逮捕。我心想：「這是某人的兒子。難道我寧可是他的母親嗎？」如夢初醒般的我領悟到一件簡單卻重要的事：我們所有人都要面對考驗，好使我們有所進步。

我端詳夏綠蒂，有些話清楚地浮上心頭：天父把這麼可愛的小寶貝送給妳，讓妳疼愛，妳為什麼還那麼傷心呢？」那就是給我的回答。既沒有空難，也沒有毒品——我要做的只是好好地愛小夏綠蒂。天父不但沒有遺棄我，反而把一個需要特別照顧的孩子

託付給我。一旦了解到祂對我的信任，我感到自己的痛苦已悄然離去。

夏綠蒂已教導了我們平安和感謝。雖然仍有令人喪氣的時刻，但她是我們家不可或缺的一份子。她是天父送來讓我們疼愛的小天使。■

奧嘉安妮是猶他州企業支聯會，企業第二支會的教友。

是神找到了我

貝澤約翰

於 1975年，內人莎萍和我是對年輕的夫妻，有個16個月大的兒子。我們就住在德國漢堡傳道部地區裡的且勒。

傳教士們可能永遠都找不到我們的家，因為那是位於加油站和修車廠後面的一個隱密地點，但是他們卻找到了我——那是個晴朗的六月天，我坐在火車站的長椅上，可能口裡還抽著煙呢。

那兩位年輕的美國人自我介紹代表教會。我不記得我們談了些什麼，但肯定是很有趣，因為我同意他們隔天來我們家拜訪。

他們準時到達，一開始討論的是大多數人相信的一些原則。莎萍和我都對他們的印象都很好，也和他們交談甚歡。

但後來當話題轉到了神，我告訴他們我不相信神，也不相信耶穌基督。傳教士們似乎有點失望，留給我們一本小冊子，其中敘述了耶穌基督拜訪美洲大陸的事。

我們沒有再約時間見面，但是我們很認真地讀了那本小冊子，當時的感覺是這些美國人真瘋狂。基督居然到美洲大陸！誰聽過這種事情呢？

九月的某個星期天，我們正巧路過幾個朋友家附近，我們和這些朋友已經好幾個月沒見面了，所以決定順道拜訪一下。他們正準備去他們新加入的教會，他們對此非常熱衷。我們不加思索地就決定和他們一起去。我們也發現那個分會的氣氛很吸引人，我們所聽到的每件事都那麼有趣而讓人相信。接下來的那個星期天我們也興沖沖地再去那裡。

不久我們從全部時間傳教士和教友傳教士的口中學習有關教會的事情。克萊卜赫斯弟兄教導慕道友班。赫斯和他的太太蘿翠與我們有許多共同之處，我們成了好朋友，不久教友便紛紛邀請我們參與活動。我們度過了許多美好的夜晚，與我們以往的經驗截然不同。

其中有位全部時間傳教士是費雪麥斯長老。當我們上到第三或第四課時，費雪長老請我——我，貝澤約翰，不相信神的人——做禱告。那時，我

突然想起離當時已10多年前的往事。

我那時住在奧斯納布律課的一棟公寓大樓裡，那裡的居民幾乎都互不認識。住在我對門的是一位名叫柯勒夫人的老太太。有一天她問我是不是可以幫她穿針。我欣然答應，而且在接下來的幾個月，我每週都會去她家一、兩次，幫她做些瑣碎的雜事或者只是去拜訪。我可能是她幾個月以來唯一說話的對象。

就在我要搬到城裡的另一個地方時，柯勒夫人邀我去她家，感謝我幫她穿針，還幫她做一些其他瑣碎的事。然後她請我坐在她最喜歡的椅子上，打開抽屜，拿出一本舊詩歌集，用顫抖的聲音唱了「偉大的神，我們讚美您」這首聖詩裡的其中三段。

我的心柔和了起來。在那時，我完全相信有神存在，祂是我的父親，而且祂眷顧著我。那是個使人不由得感到謙卑的經驗。我答應會儘量常回去探望柯勒夫人。

柯 勒夫人拿出一本舊詩歌集，用她顫抖的聲音唱了「偉大的神，我們讚美您」這首聖詩裡的其中三段。

五個星期後，我又站在那棟公寓大樓前按門鈴。對講機裡一個陌生的聲音告訴我，柯勒夫人已在兩個星期前過世了，當時我的心裡感到非常難過。

這些年來，我的日子十分忙碌，也歷經了一些生活上的考驗，所以就把這件往事拋諸腦後了。但現在我要開始作禱

告的時候，又想起此事，於是我真誠地向天父傾訴。所有在場的人——我們那幾位剛歸信的朋友和傳教士們——都感受到了聖靈，差點掉下淚來。幾個星期後，在1975年10月18日受洗，由費雪長老為我施洗，莎萍則由一位教友傳教士為她施洗。



大約一年後我接受教長祝福時，教長說：「主要告訴你，不是你找到了祂，是祂為了一個睿智的目的尋找你，而且也找到了你。」教長可能不知道這番話對我的意義有多麼重大。

後來，莎萍和我又添了三名子女，孩子都是在教會的教

導中撫養長大的。我們和我那親愛的老鄰居柯勒夫人一樣，有太多的理由要頌唱：「偉大的神，我們讚美您。」我是多麼感謝祂把真理帶給了我和我的家人。■

貝澤約翰是德國曼漢支聯會，渥爾畝司分會的教友。

費老師，謝謝您

納爾遜卡爾

我因為出差洽公的緣故，來到了麻薩諸塞州曼菲斯的童年故居，於是上網查詢了中學所就讀的母校的網頁。在現任教職員名單的末尾是費克莉絲汀老師，我八年級的英文老師，她對我的一生真的影響很大。

我八年級時，家裡的種種困難使得我變得憤世嫉俗，學業荒廢。別的老師都不在意我反常的行為和一直滑落的成績，只有費老師關心我，她非要我盡力，表現得最好不可。她常常在作業簿上寫：「你可以做得更好——再加油。」我心不甘情不願地重做作業，心裡想著：「好，妳要我更好？那我就更好給妳看！」上她的課時，我覺得自己很聰明，並受到賞識。我唸完八年級，離開魁特斯中學時，知道自己可以在學業上有所成就，就是因為費老師對我有信心。

那天我在網站上看著她的名字，突然強烈地感覺到我不必須立刻告訴她，她對她的一生有多大的影響。我決心要去找她，所以隔天中午，我推辭掉了一個業務會議，趕往魁特斯。



我才剛打開教室的門，就看見費老師從走廊走過來。「納爾遜卡爾！」費老師驚呼。「25年沒見到你了！你來這裡有事嗎？」

我很想說出內心的話，所以就脫口而出：「我覺得要親自告訴您，您在我生命中有多麼重要。我八年級的時候，生活過得很不如意，您卻一直期

待我有最好的表現。當時沒幾個人對我有那麼高的期許。我要告訴您，我開始相信自己能力的最大原因是因為您對我有信心。我不知道要是沒有遇到像您這樣的老師，我這一生會變得怎麼樣。」

我在說話時，費老師的眼中含著淚水。「我也要告訴你一件事，」她說。「雖然我覺

得神要我教書，不過我卻一直想當個作家。昨晚我的心情很不好，因為我教書以來，從來沒得到隻字片語的感謝。我告訴神，除非第二天有人感謝我，否則我就要從教職退休，專心寫作。而今天終於你來感謝我了——這真是太大的祝福了！」

費老師和我無法再多談，因她的學生已經陸陸續續進了教室，於是我便告辭，當時我內心覺得很謙卑，因為我知道天父讓我說出內心的話來幫助祂的一個孩子。回想這次我與費老師短暫見面的經過，心裡深深感受到不論我們是誰，屬於哪個教會，我們慈愛的天父都會在生活中幫助我們，回答我們的禱告。■

納爾遜卡爾是麻薩諸塞州興罕支聯會，興罕支會的教友。

納爾遜卡爾！
費老師驚呼。
「25年沒見到你了！」



你知道嗎？



納府銅管樂隊

前往鹽湖山谷的路途不全是淚水及悲苦的。聖徒們是一群生性愉快的人，儘管身處逆境，他們在西遷的旅途中仍然設法在許多時候唱歌跳舞。

納府銅管樂隊成立於1842年，由庇特威廉指揮，曾在納府軍團操練時伴奏，也在特殊的場合演奏過。聖徒們離開納府時，該樂隊沿途提供了娛樂消遣。當聖徒們經過愛阿華州時，這支銅管樂隊也為當地的屯墾者表演，銅管樂隊成員以這樣的方式為貧困者賺取金錢和日用品。在西遷的旅途中，樂隊成員開始各自單獨前往猶他州，但是納府銅管樂隊後來又在猶他州會合，一起表演了一段時間。

「聖徒齊來」

大多數人可能將「聖徒齊來」這首聖詩視為給先驅者的讚美詩。這首聖詩是在1846年離開納府的最早一批先驅者營隊裡的一名成員所寫的。

克雷頓威廉擔心著他的妻子；因為妻子懷孕了無法趕

路，因此他必須將她留在納府。當他寫「聖徒齊來」時，剛得到兒子誕生的消息，於是他知道他們一家人不久就會再團聚。其實他只是為一首舊曲子填上新歌詞而已。那些新歌詞很快就受到旅途中的聖徒們所喜愛，他們確實需要一些振奮人心的音樂來幫助他們度過旅途中的種種考驗。

許多先驅者在旅程結束前



就死去，但是他們忠信的表現為我們帶來了幸福快樂的日子。我們有責任繼續發揚他們忠信的傳承，並宣告：「一切好！一切好！」（聖詩選輯，第18首）。



「如同1847年先驅者在冒險西遷時，緊緊沿著能供應他們生活所需活水的河流行走一樣；

……我們在走過塵世的旅程時，也必須追隨和飲用基督的活水，來更新我們的信心、支持我們所做的努力。」

參閱十二使徒定額組，培勒羅素長老，「你們無需懼怕旅程中發生的事」，1997年7月，聖徒之聲，第71頁。



考考你的知識

1. 當聖徒們離開冬季營時（見教約第136章），楊百翰會長把他們分成百人、五十人和十人的隊伍，每隊都有一位會長當領袖。主要由楊百翰會長所帶領的聖徒隊伍的名稱為何？

- a. 楊百翰的先驅者
- b. 錫安營
- c. 以色列營

2. 從內布拉斯加州的冬季營開車到鹽湖山谷要花多少時間？

- a. 大約8小時
- b. 大約15小時
- c. 大約34小時

3. 楊百翰和他的隊伍從冬季營到鹽湖山谷花了多少時間？

- a. 大約3個月
- b. 大約5個月
- c. 大約8個月

聖詩：101，2b，3a



如何使用 2003年7月 的利阿賀拿

討論建議

• 「用信心跟隨」，第16頁：胡適令約瑟長老提醒我們，我們該好好感謝那些先我們而去的人。他建議我們可以透過為人服務來稍作報答。討論你和家人可以用哪些方式來服務。設立目標，在下一次的家人家庭晚會之前完成一項特定的服務行動。當你們在服務時，要記住：犧牲和無私的表現使你們也加入那些為建立國度而犧牲的先驅者行列。

• 「光榮畢業」，第34頁：談談後期聖徒有哪些「堅守正義」的機會？討論我們的選擇如何對他人造成正面或負面的影響。

• 「祈禱的生命線」，第F-2頁：傅士德雅各會長談到有顆炸彈掉落在一個家庭屋外的故事。炸彈處理小組感到很困惑，不知道它為何沒爆炸，但是這個家庭卻知道原因。討論家人一起禱告，就會產生什麼樣的結果。

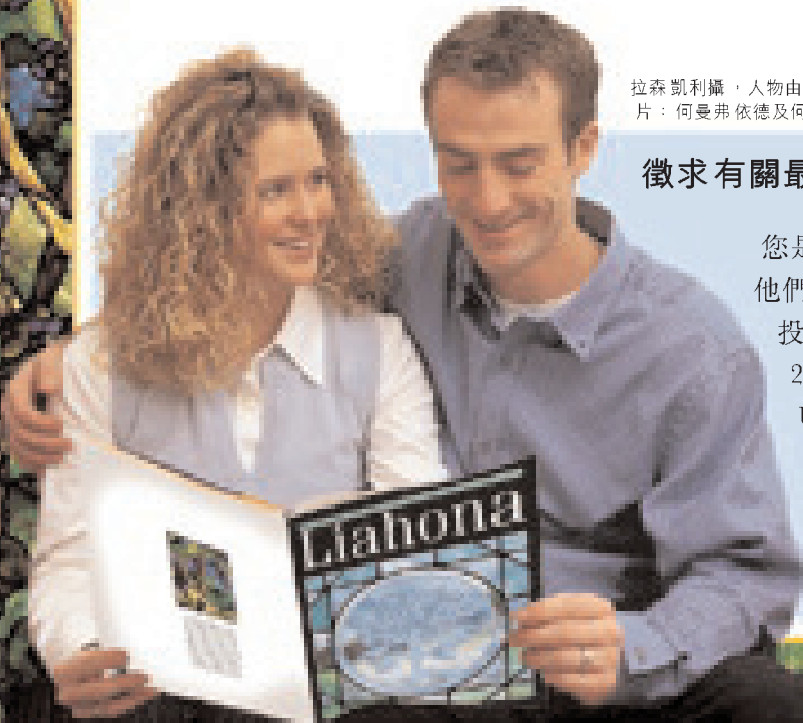
本期主題

• F=朋友	
• 先驅者	
•8, 16, 36, 47, F-10, F-13	
• 全球性的教會	.....36
• 使徒	.....31, F-4
• 兒童會	.....F-14
• 服務	.....21, 42
• 服從	.....25, F-14
• 信心	.....16, F-16
• 祈禱	.....F-2
• 耶穌基督	.....26, F-4, F-7
• 家人家庭晚會	.....48
• 家人關係	.....2, F-2, F-16
• 家庭教導	.....7
• 逆境	.....42
• 婚姻	.....2
• 探訪教導	.....25
• 教會歷史	.....47
• 教導	.....42, 48
• 復活	.....26
• 智慧語	.....34
• 殘障	.....42
• 感恩	.....42
• 新約	.....31, F-4, F-7
• 準備	.....22, 25
• 經文研讀	.....31, F-14
• 聖殿與聖殿事工	
•2, 8, 22, 26, F-9, F-10	
• 榜樣	.....16, 34
• 領導	.....48, F-4
• 標準	.....34
• 歸信	.....42
• 醫治	.....F-7
• 藝術	.....8
• 犧牲	.....21, F-10

拉森凱利攝，人物由模特兒擔任；背景照片：何曼弗依德及何曼多馬攝

徵求有關最難忘的聖誕節文章

您是否有特別難忘的聖誕節經驗可以鼓舞別人，讓他們感受到聖誕節的精神。請與我們分享您的故事。投稿請寄至 Christmas Memories, *Liahona*, Room 2420, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, UT 84150-3220, USA; ; 或以電子郵件寄至 cur-liahona-imag@ldschurch.org。請附上全名、地址、電話號碼，以及所屬支會及支聯會（或分會及區會）名稱。





祈禱的 生命線



傅士德雅各會長
總會會長團第二副會長

我們有時會將祈禱視為理所當然。傅士德雅各會長提醒我們，能直接與天父說話是一項多大的特權。

我要見證祈禱的重要。透過我們的救主去接近我們的造物主，的確是我們生命中的一大特權和祝福。我們祈禱時，絕不會發生機械或電子方面的故障。我們每天祈禱的次數或時間長短都沒有限制。我們每次祈禱時期望提出多少的需求也都沒有配額限制。我們隨時隨地都可以與祂溝通。

神將人安置在世上時，祈禱就成了人類與神之間的生命線……

我們有權每天為我們生活中所關心的大小事情祈禱。想想艾繆萊克的話，他勸告我們要在牧場上，為我們的羊群祈禱；早晨、中午和晚上，都要在我們的家中為我們的家人祈禱（見阿爾瑪書34：20-21）……

艾繆萊克的勸告在我們這時代也許就是一位妻子衷心的祈禱：「請祝福傑森，保守他在此戰爭時期，在報效國家的時候，一切平安。」或是一位母親的祈禱：「請祝福親愛的珍，會作出正確的選擇。」或是一位父親的祈禱：「天

父，請祝福強尼的傳道工作。」或是一個孩子的祈禱：「讓我今天乖乖」，或「讓每個人都有很多東西吃」，或「讓媽咪快點好起來」……

救主告訴我們：「你們要常常奉我的名，在你們的家庭中向父禱告……」（尼腓三書18：21）。在我們這時代，教會敦促我們每天早晚都要舉行家庭祈禱……

家庭祈禱是股有力且持久的影響力〔一股持久的力量，能幫助我們變得更好〕。在第二次世界大戰那段黑暗的日子裡，有一顆五百磅重〔225公斤〕的砲彈掉在英國利物浦一個年輕父親帕提弟兄的小屋旁，卻沒有爆炸。帕提弟兄的妻子早已過世，他獨自一人撫養著五個子女。在這非常焦慮不安的時刻，他把家人聚集一起作家庭祈禱。他們「一起熱烈……祈禱。他們祈禱完時，孩子們說：『爸爸，我們不會有事的。我們今晚待在家裡都不會有事的。』」

「他們就這樣上床了。想想看，門口外就有一顆可怕的砲彈半埋在

土裡，一旦爆炸，可能就會炸毀四、五十戶人家，使兩、三百人喪生……

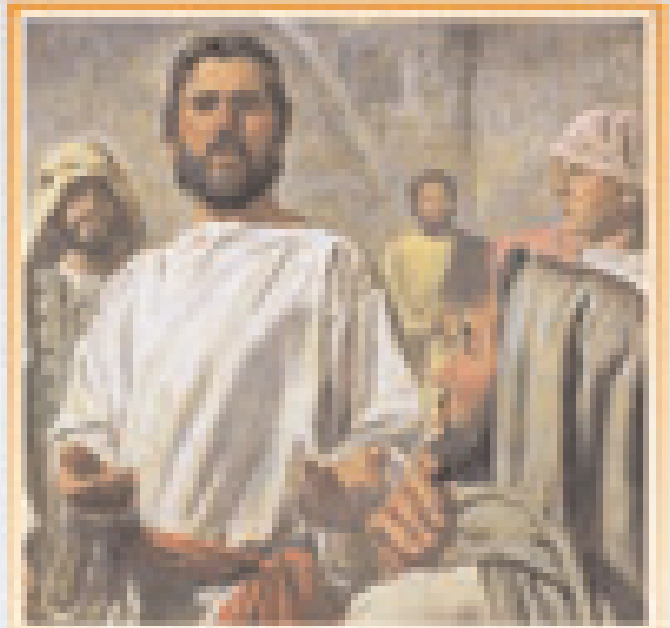
「隔天早上……附近一帶的人家都撤離了，離開該地四十八個小時，而那顆砲彈也終於被移走了……」

「在返家的路上，帕提弟兄詢問〔炸彈處理〕小組的負責人員：『那麼，你們發現什麼了嗎？』」

「帕提先生，我們發現在你門口拿到的那枚砲彈，隨時都會爆炸。那枚砲彈沒有任何問題，我們想不透為什麼它沒有爆炸。」(Andre K. Anastasiou, in Conference Report, Oct. 1946, 26) 家人一起祈禱時，就會有奇蹟發生。●
摘自2002年4月總會教友大會講詞。



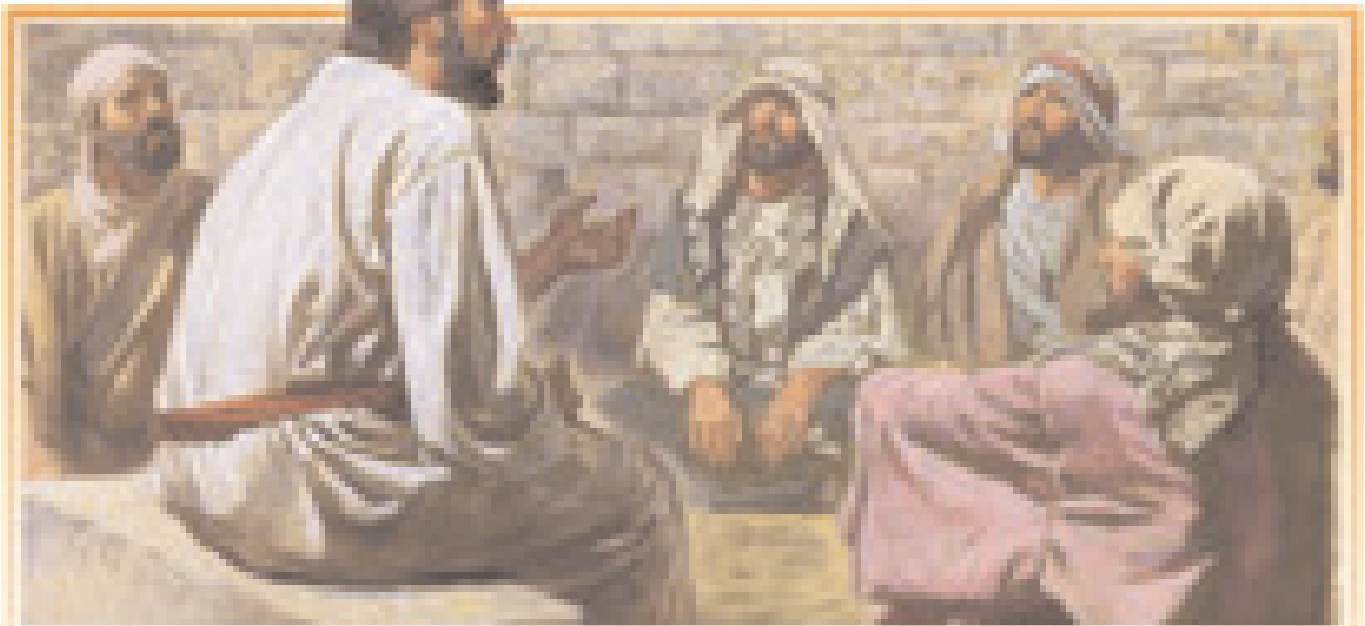
使徒 領導教會



繪
羅
特
巴

耶穌復活以後，跟使徒在一起四十天，教導他們許多跟福音以及祂的教會有關的事情。

使徒行傳 1：1-3



祂吩咐他們將福音教導給所有的人，也說祂很快就會離開他們，可是聖靈會來幫助他們。

使徒行傳 1：4-8



他們看到祂上升到祂的天父那裡，有兩個身穿白衣的人告訴使徒，有一天耶穌還會再從天上回來。

使徒行傳1：9-11

使徒現在是教會在世上的領袖，彼得被指派為會長，雅各和約翰是他的副會長。那時，只有11個使徒——因猶大已經死了。

馬太福音16：18-19；27：3-5；
教約81：1-2；陶美芝雅各，1916年，
耶穌是基督，第217頁

天父告訴他們選馬提亞作使徒，所以又有12個使徒了。他們都有聖職權柄。

使徒行傳1：15-17，21-26；教約102：8

使徒和其他的門徒都對主有信心，他們服從祂的誡命，而且彼此相愛。

使徒行傳2：41-47

有了聖職權柄及聖靈的力量，使徒就能做許多事，他們醫治生病的人，他們是傳教士，教導與耶穌和祂的福音有關的事。許多人相信使徒的話，成為教會的教友。加入教會的人都被稱為聖徒。

使徒行傳2：2-4，32-33，36-43，
47；3：1-7；羅馬書1：7

彼得醫治 癱腿的人

有一個不能走路的人，天天被他的朋友抬進聖殿。他就坐在聖殿的門口跟人們要錢。有一天彼得和約翰遇見了他。

使徒行傳 3：1-2

當他們靠近他時，他跟他們要錢。彼得說他沒有錢，可是他要給他更有價值的東西。

使徒行傳 3：3-6

彼得奉耶穌基督的名祝福他並醫治他，然後幫助那個人站起來。

使徒行傳 3：6-7

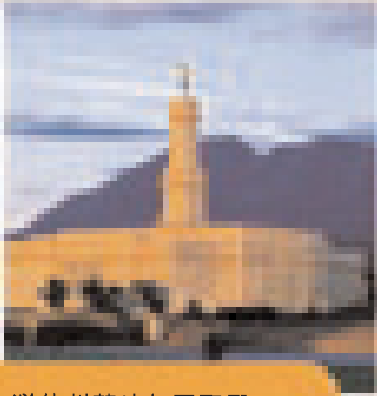


那個人生平第一次開始走路！許多人看到這個人又走又跳，都知道這是一個奇蹟。他們知道彼得擁有神的力量，彼得於是告訴他們，耶穌基督已將醫治的能力賜給了他。彼得是一位偉大的傳教士，他幫助許多人相信耶穌基督並跟隨祂。

使徒行傳3：8-13，16；4：4

聖殿卡

2003年每一期的朋友都將附有聖殿卡。將聖殿卡自雜誌上取下來，貼在厚紙板上，然後剪下。收集這些卡片，來提醒自己聖殿的重要。



猶他州蒙地加羅聖殿

1998年7月26日由興格萊戈登會長奉獻

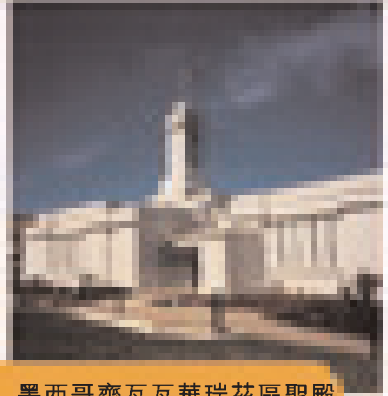
路加約奇攝



阿拉斯加州安克拉治聖殿

1999年1月9日由興格萊戈登會長奉獻

哈芬雷伊攝



墨西哥齊瓦瓦華瑞茲區聖殿

1999年3月6日由興格萊戈登會長奉獻

新新聞
教會
攝影
靈格



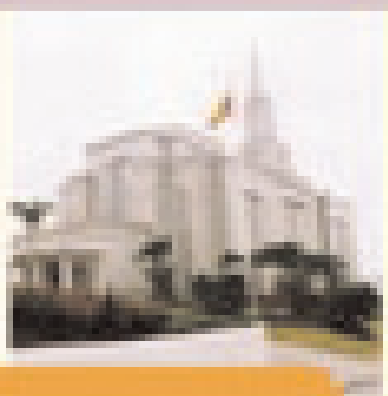
西班牙馬德里聖殿

1999年3月19日由興格萊戈登會長奉獻



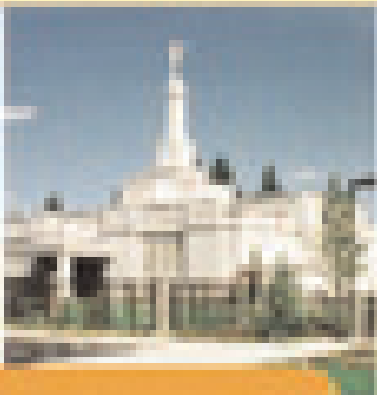
哥倫比亞波哥大聖殿

1999年4月24日由興格萊戈登會長奉獻



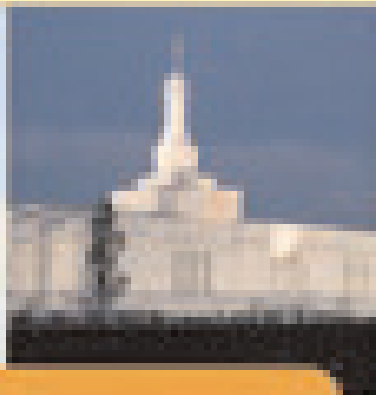
厄瓜多爾瓜亞基爾聖殿

1999年8月1日由興格萊戈登會長奉獻



華盛頓州斯波坎聖殿

1999年8月21日由興格萊戈登會長奉獻



俄亥俄州哥倫布聖殿

1999年9月4日由興格萊戈登會長奉獻



北達科達州俾斯麥聖殿

1999年9月19日由興格萊戈登會長奉獻

小班的禮物

朱瑞豪德

此為1840年代發生在
伊利諾州納府的真人實事

奧森 茱莉繪

「你們無論什麼人，若不撇下一切所有的，就不能做我的門徒」(路加福音14：33)。

小班好喜歡他爸爸的篷車店，那是一個很忙碌的地方，整天都聽得到鋸子、刨子、槌子和鑿子所發出的交響樂。

「不要太靠近那些工人，」爸爸常常這樣警告著好奇的小班。「還有，不要碰那些銳利的工具。」

「可是，爸，我想作一輛自己的篷車，為什麼不行呢？」

這樣的請求常常讓他要到幾片木板、一些工具、還有一個離大家工作地區很遠的地方，在那裡他就可以盡情的敲敲打打了。

然後他夢寐以求的日子來了，爸爸答應要做一輛篷車給他當生日禮物，那跟真的大篷車一模一樣，只不過是尺寸小了一點。

「哇，想想看，」他跟媽媽說，「一輛真的篷車耶——完全屬於我的篷車！我可以載我的弟弟去逛一逛，還可以到店裡帶些東西回來給你，這不是太好了嗎？」

媽媽也同意他的說法，很快就跟她的兒子一樣興奮了。

小班七歲生日的那天早上，他起床看到自己的夢想真的實現了！他美麗的新篷車就在客廳，新上的漆還閃閃發亮呢。爸媽在興高采烈的兒子緊緊抱住他們時，都不

禁流下淚來。然後小班衝了出門，在街上又跑又跳，要向他的朋友展示他那稀奇的禮物。

小班實現了他的諾言，載著小弟弟出去逛了好幾次，也十分心甘情願的幫媽媽跑腿。小班和狗狗小骨頭，成了納府街道上大家所熟悉的景象。在爸爸的幫忙下，小班將篷車的軛具套在小狗身上，並訓練這隻聰明的動物拉著篷車和他的小主人，在家裡附近的街道逛來逛去。

小班最喜歡做的差事之一，就是到穆赫蘭街，從那裡一路經過建蓋偉大聖殿的地方，然

後到溥瑞特帕雷的店。看到工人切割石頭，用石頭建造那座聳立在山丘上的莊嚴建築時，真是讓人興奮的景象。除此之外，去溥瑞特的店還有一樣好處，那就是小班常常會帶一

罐好甜的蜜糖回家給媽媽。

有一天他停在蓋聖殿的土地附近，看著工人雕鑿石頭。鑿子一鑿、一鑿、一鑿，熟練地鑿進石塊裡，讓小班看傻了眼，看到連時



間都忘了。他沒有注意到有兩個工人也停下來專注地看著他的小篷車。

「用那輛篷車來載我們的工具，將會是有力的幫手啊，」其中一個人說：「小弟弟，你要不要給我們你的篷車，來幫忙蓋聖殿啊？」

「哦，不要，我可做不到，」小班回答。

那個人仔細看著他。「你爸爸不就是那個大篷車店的老闆嗎？」

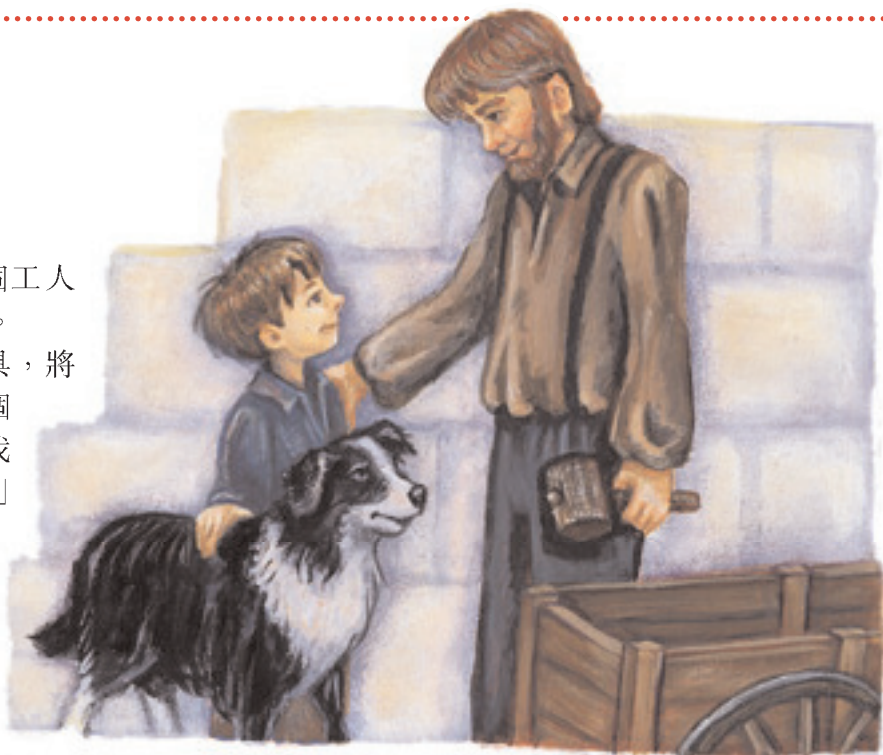
「是啊！」

「好，我們會跟他談談這件事。」

一想到會失去他的寶貝篷車，小班覺得非常害怕，立刻拔腿就跑，跟小骨頭衝回家去。一回到家，小班就哭出來了。「媽，妳不會讓他們把篷車拿走的，對不對？」

媽媽擔心地看著小班。「小班，你在說什麼啊？」

「聖殿那邊有一些人跟我要我的篷車讓他們載運工具，當我說我不把車給他們時，他們說



口出現。

那天晚上小班和爸爸媽媽認真的討論起這件事來。「小班你看，每個人都出了一些力來幫忙蓋聖殿，」爸爸說。「我知道你對那輛篷車有某種感情，而我也不會強迫你把車給人，但是你還是想一想這件事吧，求天父幫你決定該怎麼做。我們蓋的是主的屋宇。」

「我知道你會作對的決定，」小班的媽媽說。在上床睡覺的時候她親了一下他佈滿淚痕的臉頰，拍拍他凌亂的頭髮，然後讓他自己一個人作祈禱。

隔天早上，小班駕著他的篷車去穆赫蘭街，到蓋聖殿的地方，他忠心耿耿的小狗則跟在他的後面。他走到看起來像是負責的人身邊，說：「我把我的篷車帶來給你，好幫助那些人蓋聖殿。」

看著小班的臉，這位仁慈的先生感動的回答：「神祝福你，我的好孩子，我知道這對你而言有多重要。沒有人比你付出更大的犧牲來幫忙蓋納府聖殿了。」他輕輕地摟著小班的肩膀。

小班跟小骨頭一起慢慢地走回家去，他已經做到他的部分了。●
這個故事取自篷車男孩小班。作者朱瑞豪德是朱瑞班傑明（故事中的小班）的兒子。



「早期和現代的先驅者還有的另外兩項相關的特質，就是『無私』和『奉獻』。」

十二使徒定額組的鄔克司達林長老，「效法先驅者」，1998年1月，聖徒之聲，第82頁。

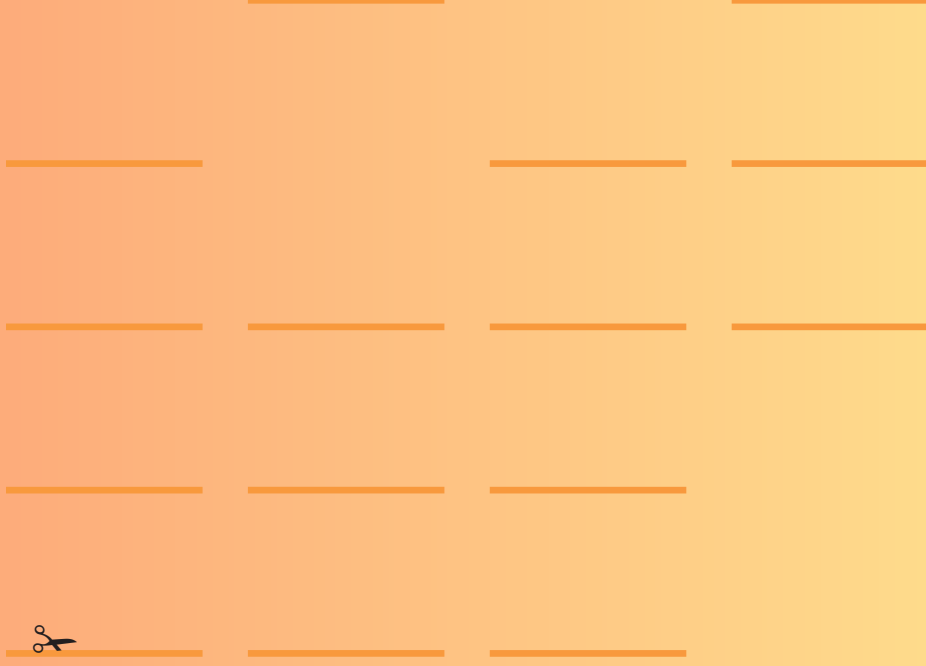
『我們會去找你爸爸。』

「他們也許只是在開玩笑吧。來，你回來晚了，吃晚餐的時間都過了，你吃點東西以後，就會覺得好一點的。」

可是他還是擔心地吃不下什麼東西，而且就在他爸爸終於到家的時候，那兩個人也在門

來編一幅先驅者圖

先驅者兒童在西遷的路上面對了許多苦難和危險，可是他們也有些有趣好玩的事。為了將他們的經驗編成一幅圖，請把本頁貼在厚紙上，然後把下面的圖一條條剪下，並將右邊先驅者的圖片整張剪下來，再沿著圖片框框的粗黑線裁出切口。將紙條穿過切口編起來。你可以將每張紙條尾端的地方貼在圖片上。



「來跟從我」

松森維琪

「你們因信基督耶穌都是神的兒子」（加拉太書3：26）。



彼得和安得烈靠著捕魚為生。有一天，他們在加利利海裡撒網，看見了拿撒勒的耶穌，耶穌對他們說：「來跟從我。」

雖然彼得和安得烈正工作到一半，「他們就立刻〔立即〕捨了網，跟從了祂。」

耶穌然後邀請另外兩位漁夫雅各和約翰，來跟從他，他們也「立刻捨了船，別了父親，跟從了耶穌。」（見馬太福音4：18-22）

你有沒有想過，如果你看見救主，而祂召喚你「來跟從我」，你會怎麼做呢？你會不會拋下手邊正在做的事情來跟從祂呢？

今天我們也同樣受到邀請來跟從救主。我們能如何跟從祂呢？當我們對耶穌基督有信心，悔改我們做錯的事並接受洗禮，就是在跟從祂；當我們聆聽聖靈的提醒，傾聽先知的話還有父母明智的忠告，就是在跟從祂；當我們選正義時，就是在跟從祂。

就像祂古代的門徒一樣，當我們回應救主的呼喚：「來跟從我」時，我們就會受到祝福。十二使徒定額組的胡適令約瑟長老說：「我向你們見證，那些懷著信心，……來跟從救主的人，將體會到超乎他們所能理解〔瞭解〕的喜樂。」（『來跟從我』，2002年7月，利阿賀拿，第18頁）。

經文迷宮

1. 將F-15頁貼在厚紙上，然後沿虛線將整塊大長方形剪下，並沿虛線將下面的迷宮拼圖一片片地剪開。

2. 找出每片迷宮拼圖上的經文，把它讀出來，

在大長方形裡找出經文中所指的人，然後把那塊迷宮拼圖貼在大長方形裡所對應的位置上。

3. 找出迷宮中通往救主的那條道路。

4. 展示迷宮，讓它提醒你要選擇跟從耶穌基督。

分享時間建議

1. 藉著研讀並討論馬太福音6：7-13的內容，來複習有關耶穌對於禱告的教導。說明耶穌也運用例子來教導我們，告訴我們在任何時間、任何地點都可以禱告。給每班一節下列的參考經文：馬太福音14：23；馬太福音26：36；馬可福音1：35；馬可福音6：46；路加福音3：21；路加福音5：16；路加福音6：12；路加福音18：1。讓他們找出人們可以在什麼時間、什麼地點禱告。然後請每班各派一位兒童出來畫一張簡單的圖來說明該班的經文。讓兒童會的其他小朋友猜一猜那個圖畫所描述的是什麼時間或什麼地點，然後找出那節經文，大聲唸出來。唱一首跟禱告有關的歌曲或聖詩。討論其他我們可以作祈禱的時間或地點（見阿爾瑪書34：17-27）。講一個祈禱獲得回答的故事，並見證天父會為了兒童的益處而回答他們的禱告。

2. 邀請成人來念出或背出他們最喜歡的經文，然後介紹那段經文的背景。請他們說明該經文如何幫助他們跟從救主。強調透過經文來學習有關耶穌的事並服從祂的教導，能幫助我們用信心跟從救主。唱與跟從救主有關的歌曲或聖詩。幫助兒童分享對他們極有意義的經文，並在黑板上列出一些大家熟悉的經文，來協助那些需要幫忙選擇經文的兒童。讓兒童將一節經文抄在紙上（你可能需要幫助年紀較小的兒童抄寫）。請他們這個禮拜將這節經文放在家裡看得到的地方，好讓他們背誦。鼓勵他們準備在下個禮拜天背出這節他們最喜愛的經文。●

阿爾瑪和希雷受洗。

兩千子弟兵
絲毫都不懷疑。

保羅為耶穌基督作見證。

尼腓告訴他的父親
他會服從主。



以諾斯祈禱而蒙受祝福。

彼得和安得烈
扔下網跟從救主。

摩賽亞的兒子研習經文。

雅各到聖殿去。

耶穌的門徒領受聖餐。

十個長大痲瘋的因服從
而得到醫治。

乃縵服從先知以利沙。

以色列的兒女
守安息日為聖。



阿爾瑪書53：22；
56：46-48，54-56

出埃及記31：12-17

以諾斯書4-5

路加福音17：11-19

使徒行傳18：5

馬太福音4：18-20

尼腓一書3：7

摩門經雅各書2：2

摩賽亞書18：12-14

馬太福音26：26-28

阿爾瑪書17：2

列王紀下5：1-17

「信心的盾牌」



**你知道潘培道會長
喜歡畫畫和
雕刻嗎？他教導
我們要對耶穌基督
有信心。**

潘培道會長
十二使徒定額組代理會長

主 啟示，「祂所賜的，有使徒，有先知」，「為要成全聖徒，各盡其職，建立基督的身體，直等到我們眾人在真道上同歸於一，認識神的兒子」（以弗所書4：11-13）。

因此，使徒，包括會長團及十二使徒，其工作就是讓我們在信心中合而為一。

反對者〔撒旦〕從世界開始起就想分化我們，拆散我們，甚或毀滅我們，但是主說過：「鼓起你們的心情而歡樂，……穿起我的全副鎧甲，這樣你們才能抵抗邪惡的日子。……拿著信心的盾牌，用來撲滅一切邪惡者兇猛的火攻。」（教約27：15，17）……

……信心的盾牌不是在工廠裡製造的，而是在家庭中產生的……

我們一切教導的最終目的，在使父母兒女能在對主耶穌基督的信心中合而為一，在家中享有快樂，在



永恆婚姻中被印證，與各世代的家人連接在一起，以確定在天父的面前有機會獲得超升。

這個神所設計的計畫是男與女、夫與妻同心協力，共同為他們每個兒女牢牢穿上一副合身的信心盾牌，不被邪惡的勢力攻破或侵害……

在教會我們可以教導製造信心盾牌所需的材料：虔敬、勇氣、貞潔、悔改、寬恕和同情；在教會，我們學習怎樣組裝起這些材料，但是真正動手製造和穿戴信心的盾牌，則要靠家庭來做。●

摘自1995年4月總會教友大會講詞。

朋友





內布拉斯加州冬季營聖殿裡
彩繪玻璃上的圖案，取材自經文。
上：救主教導：「我是葡萄樹」
(約翰福音15：5) 封面(前)：
這片美麗的雕花玻璃讓我們想起
舊約中關於亞倫聖職的故事：
「摩西進法櫃的帳幕去。誰知利未族
亞倫的杖已經發了芽，生了花苞，
開了花，結了熟杏」(民數記17：8)。
見「片片歷史，道道光芒」，第8頁。